DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER

Posse mit Gesang in 3 Acten

von J. Nestroy

1839

[Musik vom Kapellmeister Herrn Adolf Müller]

PERSONEN:

6

5

KILIAN BLAU, Färbermeister
HERMANN BLAU, Sergeant der
Gränzgensd'armerie

WETTER SCHLAG Sergeanten der Gränzgensd'armerie KNALL

STURM, Gemeiner, Hermanns Diener

GERTRUD, dessen Weib. Marketenderin

ANSELM, Altgeselle bei Kilian Blau MAMSELL ROSERL, in Kilians Hause erzogen MEISTER KLOPF, ein Kupferschmied

HERR VON LÖWENSCHLUCHT, Oberforstmeister

CORDELIA, [s]eine Schwester

PETER, dessen Bedienter
MARQUIS SAINTVILLE
WALDAU, Oberdirektor

WALDAU, Oberdirektor
GRUMMER, Schloßinspektor
THOMAS, Gärtner
bei Marquis

VON DORNBERG, Anführer einer Abtheilung Gensd'armerie EINE ORDONNANZ JEAN, Bedienter des Marquis MARTIN, Knecht bei Kilian Blau

GENSD'ARMEN, GÄSTE und DIENERSCHAFT auf dem Schlosse des Marquis. GÄSTE beim Meister Kilian.

Die Handlung spielt im ersten Act theils vor einer Schencke im Gebirge, theils in einem eine Meile davon entfernten Marktflecken, im zweyten Act im Stations-Platz der Gränz-Gensdarmerie, im 3^{ten} Act auf dem nahegelegenen Schlosse des Marquis Saintville.

35

10

15

20

I. ACT

(Die Bühne stellt den Platz vor einer Schencke im Gebirge vor. Rechts das Wirthshaus mit practicablem Eingang. Vor dem Haus heraußen Tische mit Bäncken.)

1ste Scene

(CHOR DER GENSDARMEN. ALLE stehen oder sitzen um die Tische herum und trincken.)

CHOR.

Die Gläser voll Wein! Schencket ein, schencket ein!

Es erfreut das Gemüth

Ein lustiges Lied Gesungen bey'm Wein,

Schencket ein, schencket ein!

Das Wasser gehört für die Weiber und Änten, Der Bauer hält stumpf seinen Bierkrug in Händen,

Doch ein tapfres Gemüth Erfreuet ein Lied,

Gesungen beym Wein,

Gesungen beym Wein, Schencket ein, schencket ein!

2^{te} Scene

(WETTER, SCHLAG; DIE VORIGEN. BEYDE treten aus der Wirthsstube auf, bey ihrem Erscheinen stehen die SITZENDEN auf.)

WETTER. Ihr thut euch gütlich, recht so.

SCHLAG. Heut' Abend kann's heiß hergeh'n.

WETTER (zu den GENSDARMEN). Das sind wier schon gewohnt, nicht wahr? Der Gränz·gensdarm· steht immer im Feld, Jahr aus Jahr ein; die Smugglerey kennt keinen Frieden, keinen Waffenstillstand.

SCHLAG. Die Expedition heute Abend ist wichtig; unsere

Kundschafter haben ausgewittert, daß ein ganzer Waarentransport en gros über die Gränze herüber gebracht werden soll, und diese Smuggler sind Kerls wie der Satan, wehren sich, wenn's gielt, wie Verzweifelte, wier sind unser zu wenige hier, aber der nächste Gränzposten ist zu weit um Succurs zu hohlen, da muß Einer dreinhauen für Drey.

DIE GENSDARMEN. Das wollen wier.

WETTER. Jetzt seht nach den Pferden. (*Die* GENSDARMEN *gehen ab.*)

3te Scene

(DIE VORIGEN ohne den GENSDARMEN, dann HERMANN, KNALL mit noch zwey SERGEANTEN.)

HERMANN. Nutzt nichts, alles is umsonst.

KNALL. Nun, so renn' in dein Verderben.

SCHLAG. Was giebt's denn? HERMANN. Ein Paar Liebesabentheuer hab' ich vor.

KNALL. Über der Gränze –

HERMANN. Weil die Lieb keine Gränzen kennt.

SCHLAG. Aber das strenge Verboth.

HERMANN. Verboth ist die Leibfarb der Lieb', das is nur ein

Zufall, wenn sich Wunsch und Erlaubniß bisweil'n begegnen auf der Welt, und auf solche Zufäll' zu warten da kommet man der Sehnsucht g'rad z'recht damit.

SCHLAG. Aber die Gefahr –

HERMANN. Die Gefahr is das Meer aus dessen Grund man sich die Perl des Glückes heraufhohlen muß, bey die Standln wo s' die sechskreutzer Ringeln verkauffen, kriegt man s' nicht.

SCHLAG. Ich bin der Gefahr nie ausgewichen, wenn mich die Dienstpflicht ihr gegenüber stellt, aber bey'm Vergnügen vermeid' ich sie.

vermeid ich sie.

HERMANN. Das is g'fehlt, nur bey der Linie der Gefahr kommt man hinaus in's Freye des Vergnügens, wer sich scheut diese Linie zu passieren, der bleibt ewig in der staubigen Vorstadt der Langweiligkeit hocken.

I, 2-3

SCHLAG. Deine Ansichten -Verhalten sich zu den eurigen, wie Tag und HERMANN. Nacht; das is klar. Wenn ich eure Ansichten von Lebensund Liebesglück hätt', da wär' ich ein Färber worden, wie mein Bruder, und hätt' eine Klampfererstochter geheurath mit der blechernen Einwilligung der Herrn Ältern. (Den bürgerlichen Ton eines Schwiegerpapa parodierend.) "Ja Herr Schwiegersohn, Sie sollen unsere Tochter haben." (Den schüchternen Ton eines bürgerlichen Bräutigams parodierend.) "O ich danck' Ihnen Herr Schwiegerpapa für diese Gnad', und dieses Glück," jetzt wird unsinnig g'fressen auf'n Ehrentag, nacher mit dem Gürtel mit dem Schleyer reißt der schöne Wahn entzwey, dann geht das maschinenmäßige Werckstatt-Leben fort, ein Tag wie der andere, nur der Sonntag macht eine glänzende Ausnahme, da wird in's Wirthshaus gangen mit der ganzen Famili und

Freundschaft, da kann man den Wein Maßweis trincken, und man kriegt doch kein Rausch, so nüchtern is der ·Discurs · der da g'führt wird, - das wär' so eine ·Existenz · für mich, da müßt' ich doch dem Teufel d'schönsten Grobheiten anthu'n, wenn er mich nicht gleich hohlet. Mein Leben hat ein anders G'sicht; ich hab zwar dermahln nur

zwey Hauptamouren, - Nebendalkereyen rechne ich nicht, - aber die ·Situation · is interessant, beyde von vornehmer Familie, von Hoffnung von Aussicht is da keine Spur, eine hat zum Überfluß auch einen Mann, und beyde sind über der Gränz' drüben, was riskier' ich alles, wenn's verrathen wird, daß ich über die Gränz' geh', das ist Liebe, jetzt

komm ich zu der ersten, da lauern Acht Jägerpurschen

Sechszehn Hund und ein Bruder auf mich, das is Genuß;

ich komm glücklich durch, und eile zu der andern, da hat

schon der Gemahl der Gutsbesitzer die gräßlichsten Vor-

kehrungen gegen mich getroffen seine Bauern dürffen gar nicht mehr ackern, die derffen gar nichts thun, als aufpassen

auf mich, denckts euch die vierschrötigsten Lümmeln, die je Landluft und Sterz großgezogen, stehen da, mit Knitteln

von der niederschlagendsten Wirckung bewaffnet, alles mir

zu Ehren, und trotz dem gelang' ich an's Ziel und wieder

zurück; 's geht auf die Minuten aus, und ich steh g'rad noch

püncktlich da bey der Musterung, drauf geht 's Scharmüt-

WETTER, SCHLAG, KNALL. Freund, du bist ein Narr

2.

HERMANN.

A Mama, die eim freundlich zum Hausthor begleit, Das is Prosa, um die einem Niemand beneid't, A Bedientenschaar, die eim beym Schössel erwischt, Das is Poesie, die die Seele erfrischt;

zel los, Kugeln rechts, Kugeln lincks, dreing'haut nach allen

10

25

30

10

Seiten, spät Nachts kommt man zurück in's Standquartier, verfahrt schonungslos gegen alles was Braten heißt, nur dem Wein laßt man Gerechtigkeit wiederfahren, und sinckt dann hin in Schlaf, wo sich alle buntscheckigen Abentheuer des Tages auflösen in einen einzigen rosenfarben Traum -

DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER

im viereckigen Cirkel der Spießbürgerlichkeit vervegetiert. SCHLAG. Du wirst noch übel wegkommen mit Deinen Liebesabentheuern.

solche 24 Stund sind ja mehr werth als drey Menschenalter

Möglich, ich ford're das Schicksal so lang HERMANN. heraus, bis ich einmahl ein rechtes Glück hab', oder ein rechtes Malör, dann geb' ich ein Fried, vor der Hand wird sich in die Gefahren gestürzt; die Gefahr is ja die poetische Ballfrisur der Liebe, und die hat sie auch höchst nöthig, denn in dem Schlafhauben der Alltäglichkeit nimmt sich diese Himmelstochter miserabel aus.

Lied

1.

[HERMANN.]

Doch wo man beym Fenster hineinsteigen muß, Das macht sich poetisch, das is ein Genuß D'rum, wenn auch d'Leut' sag'n von mir, ich bin ein Narr, Mein Wahlspruch bleibt doch, "nur Gefahr! nur Gefahr!"

Ein Verhältniß, wo man bey der Thür' hineingeht,

Das is höchst prosaisch, das wird eim bald öd',

Mit deiner Gefahr.

35

Die Beredsamkeit is der Schneider der die Gefühle in

Worte kleiden soll ich hab aber den Schneider nicht, drum

Die is zum zehnten Mal schon Braut,

D'böse Welt spricht auch von ihr hübsch laut,

I, 4-5 13 14 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER

15

35

haben meine Gefühle nix anzleg'n und Gefühle die nix anz'legen haben kann man nicht herzeigen vor d'Leut man muß sie immer verschließen. Drum hätt ich's halt gar so gern wenn die Farb verrathen thät, was in mir vorgeht. Aber weiß der Teufel, ich werd nie roth, ich werd nie blaß, - mit einem Wort [ich hab] so ein undecidiertes Aussehn als wie a lichter Taffet der 10 Jahr Überrock 8 Jahr Unterkleid und 11 Jahr Mantelfutter war. Jetzt bin ich mit meiner Liebe in so einem ·Embra · {wie ich} immer so herumred sie merkt nix. Jetzt sind die Gäst zur Verlobung eing'laden, ich erwart s' alle Minuten, auf Morgen is die Hochzeit bestellt - jetzt wird's doch bald Zeit seyn daß ich zu der Liebeserklärung schau. Vielleicht könnte da ein Dritter das is ein gscheidter Gedancken - mein Altg'sell - He Anselm.

(ANSELM; DER VORIGE.)

5te Scene

Was schafft der Meister. ANSELM.

Geh her. Es ist jetzt nicht der Meister der dem KILIAN. Altg'selln was schafft, nein es ist der Junggsell der sich an den Altg'selln wendet, und ihn um eine Gefälligkeit ersucht.

ANSELM. Ich steh' zu Befehl, daß das ganze hier auf eine Hochzeit hinausgeht das hab' ich gleich g'merckt.

Du bist einer der alles gleich merckt, mit solchen Leuten red' ich mich am leichtesten. Siehst es, es is weißt du, weil ich - drum meinet ich halt - denn es handelt sich - weil die Sache wirklich - jetzt - das is eigentlich der Grund.

ANSELM. Aha, ganz bin ich aber doch noch nicht im Klaren, was ich dabey thun soll.

KILIAN. Wirst mich schon begreiffen, es ist nehmlich - (für sich) ich muß die Sach' g'scheidt einleiten [-] (laut) du weißt ich hab einen Zwillingsbruder, wier sind nehmlich alle zwey Zwilling er is der Zwilling von mir und ich bin der Zwilling von ihm.

ANSELM. Manchesmahl kommt's mir völslig vor, als wenn mein Meister der batschete Zwilling wär.

Und gerade dieser Zwilling sieht mir so unendlich KILIAN. gleich - daß -

ANSELM. Soll dieser Bruder eing'laden werdn zu der Hochzeit?

KILIAN. Nein – durchaus nicht.

ANSELM. Oder is sonst was mit ihm vorg'fall'n?

KILIAN. Nein.

ANSELM. Also hat er gar kein Bezug auf das was der Meister mir sagn will.

KILIAN. Nein gar nicht.

ANSELM. Weg'n was redt denn nacher der Meister von ihm.

KILIAN. Das is ja bloß Einleitung.

ANSELM. Na, weil der Meister g'rad bey der Einleitung is, da kommt eine Person, mit der der Meister allerhand wird einzuleiten haben.

KILIAN. Nein, nein grad da will ich nicht.

ANSELM. Versteht sich, das kennen wier schon.

KILIAN. Sondern du sollst –

ANSELM. Ich soll s' heurathen? Halt mich der Meister für ein

Narr'n? ich geh -KILIAN. Nein du wirst dableiben.

ANSELM. Solche Einleitung müssen zwischen 4 Augen –

KILIAN. Du bleibst, wenn's der Meister schafft.

ANSELM. Hier is es nicht der Meister der mir was schafft, sondern es is der Altgesell, der dem Jungg'sell'n bey sein Einleitungen aus'n Weg geht. (Ab.)

KILIAN. Es is [als] ob sich alles verschwöret, mich in die Verlegenheit - da habn wier's, da is sie.

6te Scene

30

(ROSERL, KILIAN.)

ROSERL. Guten Morgen Meister Kilian.

KILIAN. Guten Morgen Jungfer Roserl – (für sich) Aus de[m] Ton wie ich das Wort Jungfer ausg'sprochen hab' könnt' sie schon mercken, daß sie in den letzten Momenten der

<u>I, 5-6</u> <u>15</u>		16	DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
Ledigkeit [is] und in [den] I Band Frauenwürde übergehen soll.		7 ^{te} Scene	
ROSERL. Sie haben geschafft daß ich mein schönstes Kleid anziehen soll.		(ANSELM; DI	IE VORIGEN.)
KILIAN. Hast du die Gäst etwa in Nachtkassetl empfangen wollen? (Bei Seite.) Selbst das Wort Nachtkassetl könnte	5	Alles frag	G'schwind Meister. Die Gäst' sind angekommen! gt um den Meister Blau. ür sich). Ah das is ärgerlich. (Laut.) Ich komm
sie auf Ideen bringen. ROSERL. Ich hätt' aber noch so viel in der Kuchel zu thun g'habt.	5	schon. (F	Sür sich.) Grad jetzt wo alles so schön eingeleitet is. Also fort jetzt, in Zwey Minuten wird der Braut in
KILIAN. Das is Nebensache heut gibt's eine wichtigere Kocherey. Mein Herz is anbrennt. Drum muß das Reindl	10	merken,	e gestürtzt, – (Für sich.) Jetzt könnt' sie's doch daß ich in 2 Minuten wieder da bin und in ihre
meiner Empfindungen wegg'ruckt werd'n von der Gluth unerfüllter Wünsche. Die leere Pasteten meines Innern muß g'füllt werden mit den Tauben der Zärtlichkeit, über den	10	ärger – Tl	neinstürzen werd. Merckt noch nix – weint allweil hut nix, um die Liebserklärung is mir jetzt gar nicht 1915, wenn nur a Sach einmahl eingeleitet is. (Ab.)
Schmarrn meines Lebens muß der Zucker der Liebe gestreut werden. Das is die Kochkunst die das Verlobungsfest	15	mem ban	g, weim har a sach emman emgeleteeris. (110.)
verherrlichen muß. ROSERL. Sie werd'n also -?		8 ^{te} Scene	
KILIAN. Heurathen ohne Gnad und Barmherzigkeit. ROSERL. Und die Braut –?	20	(ANSELM, RO	OSERL)
KILIAN. Wird oben an sitzen unter die Gäst – ROSERL (für sich). O weh mir verlegt's den Athem, ein armes Madel wie mich setzt man nicht oben an.	15	ROSERL. Id aufklaubt	verwundert). Was is denn das? ich hab glaubt – ch hab auch glaubt, er hat sich aber eine andre wot und ich kann mich jetzt kaum Z'sammklauben
KILIAN. Ihr Glanz wird alles überstrahlen – ROSERL. Bey mir glänzt nix als meine Wünsche die werdn jetzt auf'n Glanz herg'stellt. Ich arme Närrinn hab mich	25 20	ANSELM. F	zu Schanden worden bin mit mein Glauben. Für'n Meister g'hört 's Narrenhaus. Nein auf dieses Haus bin ich vorg'merckt mit dem
einer stolzen Hoffnung hingegeben. (Laut.) Also ein reiches Mädl –?		waren L	en Kapital meines Verstandes. Meine Hoffnungen uft, jetzt sind sie zu Wasser geworden, hier
KILIAN. Reich unbändig reich – (Bei Seite.) Versteht sich an Lieblichkeit und Tugend[,] das sag ich aber nicht das sollt' sie errathen.	30 25	Erden lie	wie Feuer und Ruh find ich nur [wenn ich] in der eg'. G'spürt der Anselm nix, daß ['s] schon anfangt beln bey mir.
[ROSERL] (pikant). Das is recht nur reiche Mädln heurathen, wenn man auch selbst Geld in Überfluß hat, man hat nie g'nug. (Bei Seite.) Es waren einmahl Zeiten, wo wohlhaben-		ANSELM. J. ROSERL. C. gesell ge	a, ja, es hat allen Anschein. Dwenn mein Vater nur bey dem Meister nicht Altwesen wär'! Wie der Vater g'storb'n is vor 7
de Männer arme brave Mädln glücklich g'macht hab'n aber das is schon fast nicht mehr wahr, das geht bis in's Fabel- hafte zurück. Wenn ich mir nur keine so dalketen Hoffnun-	35	aber nein eigne Too	ab' ich glaubt ich werd' fort müssen aus'm Haus n der Meister Kilian hat mich behalten[,] wie eine chter erziehen lassen.
gen g'macht hätt'. (Weint.) KILIAN. Warum weinst denn Roserl.		G'schäft	Das war seine Schuldigkeit, Ihr Vater hat 's aus'n Fundament verstanden, und ihm nur verer Meister sein jetzigen Wohlstand.

<u>I,</u> 7–9 <u>17</u>			18 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
ROSERL. Fünf Jahr hab ich ihn auch nur wie eine Tochter geliebt. Aber seit zwey Jahren hat meine Lieb das Kinderg'wand abgelegt, und sich in den Schleyer einer heimlichen Leidenschaft gewickelt, jetzt hab ich glaubt			MEISTER KLOPF. Wenn wier nicht bald erfahren wer die Braut is, so stirbt mir mein Weib aus Neugier, wie die Weiber schon seyn. KILIAN. Zuerst nur ein Glas Wein, Gvatter Klopf.
wird der Schleyer fallen und einem Myrthenkranz Platz machen, jetzt is der Myrthenkranz da aber ein andrer Kopf nicht der meinige steckt drunter, soll man da nicht über	5	5	MEISTER KLOPF. Auf Ehr mir schmeckt kein Tropfen, bevor ich nicht weiß wer die Braut – DIE GÄSTE. Jetzt kein Geheimniß mehr. Wo is die Braut. KILIAN. Jetzt muß ich reden – (Zeigt indem er reden will
eine solche Kopfverwechslung den Kopf ganz verlieren. ANSELM. Der Meister is ein Dummkopf –			aber nicht die Worte findet, auf ROSERL.)
ROSERL. Er hat zwar nie von Lieb was g'sprochen mit mir, aber war immer so gut so freundlich mit mir, daß ich's für Lieb g'halten hab. Gestern hör ich, daß heut Verlobung is, ich glaub fest ich bin's' die's angeht, mach vor Freuden kein	10	10	DIE GÄSTE. Was Tausend!? Die Mamsell Roserl? ROSERL (in höchster Überraschung). Wie[,] was[,] ich bin's – ich bin's der Meister Herz und Hand schenckt. KILIAN (bejahend). Hm, hm. (Für sich.) Jetzt is die Liebser-
Aug zu, heut früh wie ich aufwach sagt der Meister ich soll mein schönstes Kleid anzieh'n, da hätt ich Tausend Jura-	15	15	klärung heraus, mir is orndlich ein Stein vom Herzen. DIE GÄSTE. Wier gratulieren!
ment g'schworen, daß ich es bin, und jetzt is es eine andere, o mein bester Anselm über solche Sachen sind schon stärckere Geister wahnsinnig worden, und Herzen die ein Puff g'wohnt waren, haben zum schlagen aufg'hört.			 KLOPF. Jetzt eingeschenckt, jetzt weiß man doch wem man seine Gesundheit trinken soll. KILIAN. Anselm führ die Gesellschaft zum Gabelfruhstuck. ANSELM (für sich). So hab ich halt doch recht g'habt. [(Zur
ANSELM. Meine liebe Mamsell Roserl – still ich glaub sie kommen schon. ROSERL. Sie kommen, und sie kommt auch, jetzt nur nix gspüren lassen, ich mach' ein lustig's Gsicht und wenn's	20	20	GESELLSCHAFT.)] Bitte hereinzuspazieren. KLOPF. Braut und Bräutigam sollen lebn! (ALLE ab bis [auf] KILIAN und ROSERL.)
mich 's Leben kost. Nicht wahr Anselm (indem sie in Thränen ausbricht) mir kennt jetzt kein Mensch mehr was an, daß ich g'weint hab.	25		10 ^{te} Scene
ANSELM. Nein kein Mensch, ich bitt' Ihnen Jungfer Roserl [-]			(ROSERL, KILIAN.)
9 ^{te} Scene		25	KILIAN (zärtlich). Roserl! ROSERL. Is es denn wirklich -? ich kann's noch nicht recht glauben, daß Sie mich heirathen.
(KILIAN, CHOR DER GÄSTE, [KLOPF]; DIE VORIGEN.)			KILIAN. Du wirst dich überzeugen. ROSERL. Aber gehn S', ein Färbermeister und so spät heraus-
CHOR.	30	30	rucken mit der Farb.
Wier wünschen dem Meister in vorhinein Sein Ehstand möge der glücklichste seyn. Nur Wonne und Freud Blühn ihm jeder Zeit,			KILIAN. Ja beim Heirathen muß man nit voreilig seyn, das Geld, was man auf die Hochzeit ausgiebt ist sehr häufig die erste Einzahlung in die wechselseitige Lebensverbitterungs[-]Anstalt.
Doch ruckt mit der Farb heraus, sagt Wer die Braut is[,] die Neugier uns plagt.	35	35	ROSERL. Sie werden doch das mit mir nicht befürchten? KILIAN. Nein mein Roserl!

<u>I, 9–11</u> 19			20 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
ROSERL. Sie werden gewiß mit mir zufrieden sein, Meister Kilian.			aber selbst sagt daß das bey Ihm nicht der Fall ist, dann muß ich die G'sellen rufen.
KILIAN. So ganz zufrieden bin ich grad nicht. ROSERL. Nicht?			PETER. Die G'sell'n? Rufe Sie nur Ein Gesellen. ROSERL. Aha jetzt fürcht Er sich.
KILIAN. Als Braut mich per Sie Meister Kilian zu titulieren das will mir nicht gfallen.	5	5	PETER. Den saubern Gesell'n den rufe Sie. ROSERL. Wier haben fast lauter saubere G'sell'n in Haus, da
ROSERL. Da sollt ich wohl am End gar – du mein lieber Kilian sagen? KILIAN. Roserl, geliebte Roserl! das is der wahre Ton.			muß sich der Herr deutlicher ·expliciern ·. PETER. Den, der da war. ROSERL. Das is der Meister.
(Umarmt sie.)	10	10	PETER. Meister. (Grimmig lachend.) Hahaha! Ja wohl
PETER (schaut mit dem Kopf über die Mauer und sagt). Ha! er ist's! (Verschwindet sogleich wieder, ohne von KILIAN noch ROSERL bemerkt worden zu seyn.)			Meister in der Verführung, Meister in fremder Lebens- glückzernichtung, Meister in Unschuldsknickung Meister in Familienfriedenzerstörung.
KILIAN. Jetzt muß ich a bissel zu die Gäst schaun – bleib da [Roserl] ich bin gleich wieder bei dir. (Ab ins Haus.)	15	15	ROSERL (<i>lacht</i>). Der is auch schon mehr als Lehrbub in der Narrethey.
	15	15	PETER. Sie lacht -? Sie is entweder eine die nicht weiß oder eine die sich nix draus macht. (Stolz.) In jedem Fall ein
11 ^{te} Scene			unter mir sich befindlicher Gegenstand. ROSERL. Jetzt wird's mir bald z'viel wer'n.
(ROSERL dann PETER.)			ROSERE. Jetzt wird 3 min baid 2 viel wei ii.
ROSERL. Wie ist mir jetzt so wohl um's Herz meine Be- sorgnisse wegen einer andern waren alle umsonst, ich bin		20	12 ^{te} Scene
die Glückliche, mein is er der liebe herzensgute brave Kilian.	20		(KILIAN; DIE VORIGEN.)
PETER. Hab ich dich Verworffener –! ROSERL. Was will denn der Herr.			KILIAN. Nur du gehst ihnen ab, Roserl, das is a Freud und a Jubel drinn, sie wer'n alle krank so stark trinken s' unsere
PETER. Er is nicht mehr da. ROSERL. Wer?	25	25	Gesundheit. ROSERL. Du Kilian da is einer –
PETER. Der Verworffene.			KILIAN. Was will er denn?
ROSERL. Ich weiß nicht wen der Herr meint, aber das is a ·curiose· Manier, wenn man in a fremd's Haus kommt wirfft man nicht gleich mit Verworffene herum.			PETER. Erbleichst du über mein Anblick? KILIAN. Wen habts da hereinlassen? PETER. Was?
PETER. Ich red im Ton meines Herrn. Mit Ihr hat er gesprochen wenn ich mich nit irr', Geliebte hat er g'sagt zu Ihr	30	30	KILIAN. Jetzt keine Faxen was will der Herr? PETER. Nein das is zu starck. Mir verschlagt's die Ausdrück,
wenn ich mich nit irr', g'schmacht hat er mit der Jungfer, wenn ich mich nit irr'.			mein Zunge is eine Blinde die nach Worten tappt, diese Effronterie wirkt auf die Sprachorgane wie der schwarze Staar
ROSERL. Der Herr hat was in Kopf wenn ich mich nicht irr. PETER. Elende Verleumdung. Das war bey mir nie der Fall.	35	35	für das Aug. KILIAN. Wo seyn denn meine G'sellen -?
ROSERL. Ein Betrunckener kann man was verzeihn, wenn Er			PETER. Gut, das fehlt noch, das setzt deiner Schändlichkeit

21

die Krone auf, füge zu dem Verbrechen der gnädigen Fräuleinverlockung noch die Greuelthat der treuen Dienerhinauswerfung hinzu, und du bist vollendetes Ungeheuer.

ROSERL (zu KILIAN). Du was meint denn der für a Fräulen?

TETER. Die Schwester meines Herrn. Er hat es gewagt[,] Ideen zu haben auf dieses Ideal. Er hätt' sie nie gekriegt, denn Mess-aliansen· sind uns ein Greuel aber nein nicht genug das is das Empörendste den Sprezzanten spielt [er] nimmt trockenen Abschied von einem Fräulein, das in Thränen schwimmt, verläßt die Erhabene um hieher in die Arme der Gemeinheit zu eilen.

KILIAN. Werfts mir den Narren hinaus. Christian Anton – PETER. Wozu Unterhändler bey diesem Geschäft, [ich] werff' mich ohne Anstrengung selber hinaus.

KILIAN. Heda!!

ROSERL (zu KILIAN). Nix da! Red' der Herr weiter die Sach fangt mich an zu interessieren.

PETER. O, ich hab' schon g'redt am rechten Ort, ich hab alles erlauscht, belauscht, und dem gnädgen Herrn plauscht, das war ein Moment. Der gnädige schnaubt Rache, die Schwester zerfleischt sich die Haare, ich steh' mit rückwärts gerungenen Händen zur Bildsäule erstarrt, die Hund fangen zum Heulen an, o es war eine herzzerreißende Scene. Da ermann ich mich, werf einen sprachlosen Blick auf das gnädige Jammerbild, und mit dem Ausruf, "auf[,] dem Frevler nach!" stürz' ich fort, blindlings in die Welt hinein, über die Gränz' hinüber, renn' zwey Meilen weit in das Innere des Auslands, da führt mich der Zufall an den Gartenzaun vorbey, ich hör eine Stimme, ich seh eine Gestalt, ich dring in den Hof, und der Verbrecher steht vor mir.

KILIAN. Jetzt geht mir die Geduld aus, G'sell'n und G'sell-schaft, alles heraus –!

ROSERL. Ob S' still seyn werden? Wollen Sie Ihre Stückeln selber bekannt machen?

KILIAN (äußerst betroffen). Was Roserl – du glaubst –!?
PETER. Wohl ihr, wenn sie meine Worte glaubt, wohl mir, wenn ich hier eine unverhoffte Unschuld gerettet, und weh dir, und deine Absichten, ich hab' ihr Flöhe in's Ohr gesetzt, die deine Verschmitztheit nicht fangen, deine Suada nicht wutzeln und deine Gleißnerey nicht tödten soll.

Adieu, mein Herr, ich geh jetzt zu mein Herrn, Verkleidungen werden den Herrn nicht schützen vor meinem Herrn, mein Herr wird dem Herrn einen Herrn zeigen, dafür kenn ich meinen Herrn. (Ab.)

13te Scene

(KILIAN, ROSERL.)

KILIAN. Ich bin wie aus den Wolken g'fall'n.

ROSERL. Ich bin aus meinem Himmel herabgestürzt.

KILIAN. Wär nicht übel Roserl da brechet sich unsere beyderseitige Glückseeligkeit 's G'nack.

ROSERL. Der brave ordentliche Meister Kilian schleicht sich verkleidet bey die Fräulen ein.

KILIAN. Gott o Gott, wo nehmet ich zu so was die ·Courage · her, du redst ja gegen alle Menschenkenntniß.

COSERL. Bey Männern giebt's keine Menschenkenntniß denn wenn man s' kennt, so lernt man s' als Unmenschen

KILIAN. Halt, ich bin in Klaren.

ROSERL. Mir is auch alles so klar.

KILIAN. Mein Bruder is derjenige, hat das ganze gethan.

ROSERL. Was -!?

30

35

kennen.

KILIAN. Der Mensch hat mich für mein Brudern angschaut. Du weißt wier seh'n uns so gleich.

ROSERL. Das hab' ich wohl immer g'hört, aber gar so groß kann doch die Ähnlichkeit nicht seyn.

KILIAN. Ungeheuer! Was hat das in der zarten Bubenzeit für crudele Irrungen gegeben. Mein Bruder Hermann hat was angestellt, der Vater erwischt mich, wart Hermann du Spitzbub und beutelt mich unbändig, wie er mit n Beuteln fertig ist, sag ich (weinerliche Stimme) ich bin ja nicht der Hermann, ich bin ja der Kilian. So[,] sagt der Vater, ich geh in Garten hinunter, über eine Weil kommt der Vater[,] mich seh n und bey m ·Cacadu · erwischen war ein Tempo, wart Spitzbub, ich hab den Kilian anstatt deiner beutelt, jetzt sollst es erst recht krieg n, beutelt mich noch amahl. Ja ich sag dir s Roserl an so einer Ähnlichkeit is nix G'schenkt's.

ROSERL. Also hätt' ich dir Unrecht gethan?

KILIAN. Mehr als mein Vater in der rührenden Geschichte, die ich dir soeben erzählt.

ROSERL (um den Hals fallend). Kilian bist bös über mein Argwohn.

KILIAN. Wegen dem? das rechen' ich als Beweis deiner Lieb'. Laß dein Argwohn den Tanzmeister seyn der auf die Schritte meines Lebens blickt, er wird nie ein Fehltritt entdecken. Schau deßwegen hab' ich mein Brudern nie in mein Haus eing'laden, wie wohl er jetzt schon einige Zeit so nahe stationiert is. Ein einziges Mahl bin ich eine Stund von hier in ein einschichtigen Wirthshaus zufällig mit ihm und seinem Fourierschützen, das is ein rarer Mann was der über unsere Ähnlichkeit g'lacht hat, da habn wir gezecht, an unsere Jugend uns erinnert und waren recht freundlich und herzlich, aber 's hat ihn bitzelt[,] er hat erwartet daß ich sag Bruder Hermann komm zu mir, aber denck' ich mir, "besser 's bitzelt dich als mich, ich hab eine Roserl in Haus,

könnt mich mehr als bitzeln["].
ROSERL. Geh' du närrischer Mensch. Na wenn ich jetzt Frau
bin, muß er zu uns.

und wenn da Irrungen mit Verwechslungen entstunden das

KILIAN. O nichts destoweniger, da könnt' er mir schon gar g'stohl'n wer'n, dieser Zwilling.

ROSERL. Ich glaub gar du wärst eifersüchtig.

KILIAN. Na ob! Nicht wahr ich g'fall' dir er sieht mir gleich, also müßt er dir ja auch g'fall'n.

ROSERL. Wie du wieder daherredst, wenn a Frau untreu seyn will, so sucht sie sich gwiß kein aus der dem Mann gleich sieht. Jetzt hast du gegen alle Menschenkenntniß g'redt.

KILIAN. Mit einem Wort mein Haus betritt er nicht.

ROSERL. Geh, das is unbrüderlich. Er muß zu der Hochzeit eingeladen werden.

KILIAN. Er hat mir an mein Verlobungstag Verdruß gemacht, ich will gar nichts wissen von ihm[,] reden wier von was anderm.

ROSERL. Diese Red' und dein Herz können keine Zwillinge seyn, denn sie seh'n sich wahrlich nicht gleich. In jeden Fall aber verdienst du jetzt zur Straf, daß du für deinen Brudern in rechte G'schichten und Verlegenheiten kommest, daß du sehr viel für ihn thun müßtest, weil du das wenige nicht hast thun wollen, ihn zu der Hochzeit einladen, du verdienst, daß du für ihn –

KILIAN. Roserl mahl den Teufel nicht an die Wand.

14^{te} Scene

(STURM; DIE VORIGEN.)

STURM *(reitet herein)*. Hier wohnt der Meister Blau? Richtig da ist er.

KILIAN. Was steht zu Diensten?

STURM. Der Herr ·Sergeant · nicht hier? (Steigt ab.)

KILIAN. Mein Bruder? (Ein Knecht rufend.) Hansl halt dem Herrn 's Pferd. Mein Bruder war noch nie bey mir.

STURM. Das war noch meine einzige Hoffnung. Jetzt ist das Unglück gewiß.

KILIAN. Unglück?

20

35

ROSERL. Was is denn g'scheh'n?

STURM. Hier ist er nicht folglich ist er über die Gränze. Kein Zweifel mehr, eine tolle Liebschaft hat ihn verleitet. Man hat bereits nach ihm gefragt. Um 6 Uhr [ist] Musterung, wenn er bis dahin nicht kommt, dann erfährt's der 'Commandantund ich fürchte er kommt nicht, es muß ihm was passiert seyn, sonst wär er – ach mein armer 'Sergeant'.

KILIAN. Was kann ihm g'scheh'n wenn 's der ·Commandant· –

STURM. Nach dem Verdachte daß die Smuggler heimlich begünstigt werden [und] nach dem strengen Verboth die Gränze zu übertreten kann er ihn erschißen lassen.

ROSERL. Himmel!

KILIAN. Mein Bruder Hermann!? Erschießen mein Bruder Her –

STURM. Das wäre noch das Geringste.

KILIAN. Erlauben Sie das wäre das Ärgste.

STURM. Pah! Von der Hand der ·Cameraden · sterben, sich hinknien den Gewehren unerschrocken in die Mündung blick'n und so [im] Tode noch ein Beyspiel von kühnem Muth und echten Soldatengeist zu geben, das hat immer

<u>I, 13–15</u> <u>25</u>			26 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
etwas Ehrenvolles, aber der ·Commandant · wird ihm wahrscheinlich eine sogenannte Begnadigung angedeihen lassen. KILIAN. Das wär ja gut. STURM. Und ihn ·degradiert · mit Schimpf und Schanden auf eine Festung schicken, das ist für den wahren Mann 100 Mahl ärger als der Tod. KILIAN. Erlauben Sie mir wenn ich die Wahl hätt' – STURM. Sie sind auch kein wahrer Mann aber Ihr Herr	5	5	 KILIAN. D'leichten Pferd hab' ich sag'n wollen und den schweren Wagen. STURM. Das wär' noch schlechter – KILIAN. Meinetwegen gar kein Wagen. Nur einspannen, Alles einspannen! MARTIN. Mein Herr is verruckt. (Ab.)
Bruder [-]			16 ^{te} Scene
 KILIAN. Na seyn S' so gut, und streiten S' mir in Gegenwart meiner Braut den Mann ab. STURM. Nichts für ungut, 's war nicht so gemeint. ROSERL. Laßt sich denn gar nichts mehr machen? KILIAN (desperat). Mein Bruder, mein Bruder! STURM. Man muß ihn aufsuchen. 	10	10	(DIE VORIGEN ohne MARTIN, dann ROSERL.) KILIAN. Wie weit haben wir in die Löwenschlucht? STURM. Zwey Stunden. KILIAN. Das fahren meine Pferd in 120 Minuten.
ROSERL. Aber wo? STURM. Einen Ort weiß ich wo er mit Wahrscheinlichkeit zu treffen wäre. KILIAN. Wo.		15	ROSERL (in Reiseanzug). Da bin ich schon. KILIAN. Ich nimm nur mein Mantel um. (Links ab.) ROSERL (zu STURM). Haben Sie Hoffnung daß wier [ihn] Dort –
STURM. Im Hause des Oberforstmeister von Löwenschlucht. KILIAN. So reiten S' g'schwind hin – Hundert Dukaten – STURM. Was gehn mich Ihre Dukatn an. Der Oberforstmeister ist über der Gränze, folglich darf ich nicht, Aber Sie dürffen.	20		STURM. Er hat eine Liebschaft dort, folglich glaub ich – o diese Liebschaften, die werden meinen armen Herrn ·Sergenten· noch in's Unglück stürzen.
KILIAN. Ich fahr' hinüber – ich such' ihn ich hohl' ihn, dann fahr ich zum ·Commandanten·, dann fahr ich zum General'n, dann fahr ich zum Monarchen – ich weiß selber	25	20	17 ^{te} Scene (ANSELM; DIE VORIGEN.)
nicht wo ich überall hinfahr – mein Bruder Hermann –			
ROSERL. Das ist recht Kilian, ich begleit dich – ich nimm nur ein Mantel um. (<i>Rechts ab.</i>) KILIAN. Martin[,] Martin – wo Teufel –!	30		ANSELM. Die Gäst' schreyen alle um den Herrn von Haus und die Jungfer Braut. ROSERL. Da können s' lang schreyen, wier fahren fort. ANSELM. Was?
15te Scene		25	ROSERL. Fort sag' ich[,] fort. ANSELM. Was is denn da g'scheh'n? Das muß ich gleich den Gästen – die wer'n Augen machen. (Ab.)
(MARTIN; DIE VORIGEN ohne ROSERL.)			Guston are wer in rangem macheni (1707)
MARTIN. Meister was is denn g'scheh'n. KILIAN. Einspannen! 's leichte Wagerl und die schweren Pferd'. MARTIN. Schwere Pferde?	35		

(Zugleich.)

18^{te} Scene

(KILIAN, DIE VORIGEN, dann MARTIN.)

KILIAN (in Mantel). Da bin ich schon.

STURM. Nur keine Zeit verloren, ich begleite Sie bis an die Gränze.

MARTIN (das Kaless hinausführend). Eing'spannt is!

KILIAN. Jag was du kannst!

MARTIN. Daß wir halt kein Unglück haben.

ROSERL. Der Himmel wird uns beschirmen.

KILIAN. Das is in eim undeckten Kaleß immer der Fall, wenn man auch umwirft fligt man in ein Acker hinein, und thut sich nicht viel.

19^{te} Scene

(DIE GÄSTE, ANSELM; DIE VORIGEN.)

DIE GÄSTE. Was is denn? was is denn g'schehn?

KILIAN. Lassen Sie sich allerseits Essen und Trincken schmek-

ken, quartieren Sie sich ein bey mir, machen Sie sich lustig, wir müssen fort, aber Heut Nacht noch, oder Morgen, oder übermorgen g'wiß – oder – mit eim Wort, Hochzeit is auf alle Fäll'

- aber jetzt nur gschwind fort. (Steigt ein.)

ROSERL (ist schon im Wagen). Adje allerseits!

KLOPF. Was hat es denn eigentlich für ein Bewandtniß -? es is nur wegen mein Weib, daß wier wissen -

KILIAN. Laß mich der Gvatter aus[,] ich hab keine Secunden zu verlieren.

CHOR. ·Adje! adje! adje!

KILIAN. ·Adje! adje! adje!

[CHOR.] Der Tausend der Tausend hinein!

Was muß denn da vorgfall'n seyn!

(Der Wagen fährt ab. STURM reitet voraus, ALLE sehen erstaunt nach.)

(Der Vorhang fällt. Ende des 1^{sten} Actes.)

II. ACT

(Großes Vorhaus im Marketenderhause mit Bogen welcher die Aussicht in die freye Gegend eröffnet[,] rechts und lincks eine Seitenthüre.)

1ste Scene

(Mit militärischer Musick geht der Vorhang auf[;] man sieht ·GENSDARMEN· vorbeymarschieren. Während dieser Musick tritt FRAU GERTRUD aus der Thüre den VORBEYMARSCHIE-RENDEN nachsehend und singt mit dem in der Scene gesungenen militärischen Chor zugleich.)

GERTRUD.

15

20

Dort ziehn sie hin zum Zelt Der Herr Sergeant noch fehlt Schon gab man das Signal Durch lauten Trommelschall.

CHOR DER GENSDARMEN (von Innen).

Zur Musterung wird aufgestellt

Dort vor des ·Commandanten · Zelt Gegeben ist schon das Signal Uns ruft der Trommel Wirbelschall.

2te Scene

(WETTER, SCHLAG, KNALL treten durch den Bogen ein; DIE VORIGE.)

SCHLAG. Nun Frau Gertrud hat Ihr Mann noch keine Nachricht gebracht von Blau.

GERTRUD. Ich erwarte ihn jeden Augenblick.

SCHLAG. Armer Camerad, ich bedaure dich aber -

WETTER. Wier haben ihn oft genug gewarnt -

SCHLAG. Und 's hat nichts genützt. Melden müssen wier's jetzt, wier wollen es so schonend als möglich thun.

GERTRUD. Da kommt mein Mann.

SCHLAG. Seine Miene weißsagt nichts Gutes.

<u>II</u> , 1–5 <u>29</u>		30 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
3 ^{te} Scene		KILIAN <i>(mit</i> ROSERL <i>eintretend)</i> . Ah da is ja der Herr Sturm. – Herr Sturm ich kann mich noch gar nicht erhohlen.
(STURM; DIE VORIGEN.)		STURM. Was ist denn geschehn? ROSERL. Sie haben ihn für sein Brudern angschaut.
SCHLAG, WETTER und KNALL (dem eintretenden STURM entgegen). Nun wie steht's.	5	KILIAN. Und einen Sultel, 2 Diana, einen Scheckl 3 Nero und 5 Blasseln auf mich g'hetzt.
STURM. Ich weiß es nicht. Ich war bey seinem Bruder, dem Färber Blau, der ist über die Gränze geeilt, um ihn bey dem	5	STURM. Beym Oberforstmeister? KILIAN. Grad' wie ich hab' absteigen wollen. Ich spring
gewissen Oberforstmeister zu suchen, die Herren werden wissen daß mein Herr Sergeant· eine Liebschaft dort [-]	10	
SCHLAG. Ach leider. (Man hört Trommeln hinter der Scene.) Habt ihr gehört, schnell zur Musterung, 's ist höchste Zeit. (Ab mit den Sergenten.)	10	schrey jag' Martin was du kannst, wier fahren ventr a ter in g'strecktem Cariere daher, die Hund nach, einer springt hint auf, als wenn er ein g'lernter Bedinter wär', reißt mir
4 ^{te} Scene	15	den Hut von Kopf, an mir zeigen sich alle Symtomen der Todesangst, da lauft (was sonst Unglück bedeut', dasmahl war's aber ein Glück,) ein alter Haas mit seine Angehörigen
(STURM, GERTRUD.)		übern Weg, die Hund das zu sehen [–] ROSERL. Lassen den Hasenfuß fahren, und laufen dem ganzen Hasen nach.
GERTRUD. Du siehst ganz verstört aus, lieber Mann.	20	TT 1 1
STURM. Kann ich anders wenn ich dencke was mein guten braven Herrn Sergenten bevorsteht.	15	meisters.
GERTRUD. Deine Schuld ist's ja nicht, darum mußt du dir es nicht so zu Herzen nehmen.		KILIAN. Das zeigt sich aus die Empfangsceremonien die mir zu Theil worden sind. Und da is er auch nicht? Wo soll'n
STURM. Schweig. GERTRUD. Ich möchte so gern deine Traurigkeit verscheuchen.	25	wier 'n jetzt suchen, was is mit ihm g'scheh'n, und was wird erst mit ihm g'scheh'n wenn s' ihn kriegn? STURM (zuckt seufzend die Achseln).
STURM. Ja liebes Weib, das kannst du. GERTRUD (zärtlich). O sprich wie?		KILIAN. Ich geh zum ·Commandanten · Ich werd ihn rühren, ich will ganz als Zwilling reden. Es is ein schwerer Gang für
STURM. Wenn du mir Brandwein bringst. GERTRUD (beleidigt). Geh!	30 25	auf'n Herzen hab.
5te Scene		ROSERL. Wenn du's bey deiner Bitte als wie bey der Liebserklärung machst, so is dein armer Bruder auf der Festung eh noch der ·Commandant · weiß was du eigentlich
(KILIAN, ROSERL; DIE VORIGEN.)	35	KILIAN. Wo bleibt denn meine Braut derweil.
KILIAN (von innen). Steigen wier nur da ab, da sind wier schon an Ort und Stell'.		GERTRUD (welche KILIAN mit großer Neugierde betrachtet hat). Die Mamsel kann bey mir bleiben. STURM (sie präsentierend). Mein Weib.
STURM. Meister Blau kommt, vielleicht bringt er Nachricht –	30 40	

<u>II, 5-7</u> 31			<u>32</u> DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
zeihen Sie[,] (·complimentierend·) ein Zwilling in Verzweiflung hat keine Augen im Kopf.			WETTER. Seh' ich recht –? SCHLAG. Beym Teufel er ist's[.] Bruder.
GERTRUD. Oder wenn's gefällig ist, sich im Zimmer des			KNALL. Kamerad!
Herrn Bruder einzuquartieren, (die Seitenthüre lincks			SCHLAG. Er ist da! dem Himmel sey Danck. (Umarmt ihn.)
öffnend) hier ·logiert· er.	5	5	WETTER, KNALL (ihn auch umarmend).
STURM. Bald wird man sagen müssen, hier hat er ·logiert ·.			WETTER. Komm her! [(Zugleich.)]
KILIAN (äußerst gerührt in das Zimmer). Da schau Roserl, da			KNALL. Du nast uns Angst gemacht.
liegt der unbeschlagne Kopf, den ich ihm hab b'schlag'n lassen			STURM. Sie halten ihn für seinen Bruder -??
wollen wie er zum Militär gangen is, da hängt das Bild von			SCHLAG. Aber diese Verkleidung -?
unserm Vatern[,] siehst das is der, der mich allweil statt'n	10	10	WETTER. Wie kommst du in diesen Rock.
Hermann beutelt hat – der Arme Hermann. (Geht fast bis zu			SCHLAG. Und die Hände blau gefärbt?
Thränen gerührt in das Zimmer ab, ROSERL folgt.)			KILIAN <i>(der ganz verblüfft war)</i> . Erlauben Sie meine Herren ich bin –
			STURM (leise). Um's Himmelswillen still geschwiegen.
6 ^{te} Scene		15	SCHLAG. Jetzt nur gleich Hermanns Rückkunft dem ·Commandanten · gemeldet.
(STURM, GERTRUD, dann WETTER, SCHLAG, KNALL.)			STURM. Ja ja Herr Sergeant das muß der ·Commandant· noch in dieser Minute –
GERTRUD. Mann, ich bin noch wie versteinert[,] diese Ähnlichkeit, das hab ich in meinem Leben nicht geseh'n.	15	20	SCHLAG. Und du Spitzbube ließest uns noch in Angst und sagst kein Wort.
STURM (mürrisch). Ach was kümmern mich alle Ähnlichkei-		20	WETTER. Ohne Zweifel auf des närrischen Hermanns Befehl.
ten der Welt ich wollte lieber –			KILIAN. Ja aber –

ten der Welt ich wollte lieber – WETTER, SCHLAG, KNALL (treten ein).

WETTER. Wier konnten nicht anders.

KNALL. Leider.

SCHLAG (zu STURM). Die Meldung ist gescheh'n.

STURM. Und der Herr · Kommandant · –

SCHLAG. Ist wüthend, es sind mehrere Desertion in das an-

gränzende Gebieth vorgekommen -STURM. Aber den braven Herrn ·Sergenten· wird er doch

keine · Desertion · fähig halten.

7te Scene

(KILIAN; DIE VORIGEN.)

KILIAN (aus der Seitenthüre tretend und in dieselbe zurücksprechend). Du wart'st bis ich z'ruck komm', ich geh ·stante pede · zum · Commandanten · .

Nutzen seyn. SCHLAG (zu KILIAN). Jetzt kleide dich aber schnell um, man kann dich jeden Augenblick [-]

STURM

gen.

KILIAN. Aber ich [-] SCHLAG. Du hättest den Scherz bald zu weit getrieben.

STURM (KILIAN ins Zimmer drängend). Nur hinein.

STURM (leise). Still, der Irrthum kann Ihrem Bruder von

(zu KILIAN). Ja nur geschwind die Uniform angezo-

Nur geschwind dem ·Commandanten· SCHLAG.

Meldung gemacht. STURM (begleitet die SERGEANTEN hinaus).

II, 7–9 33 34 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER

30

8te Scene

(GERTRUD dann [STURM] dann [LÖWENSCHLUCHT].)

GERTRUD (allein). Das ist ein glücklicher Zufall, wenn der Mosje Hermann in's Unglück gekommen wär, ich wär' untröstlich gewesen.

STURM (zurückkommend hat die letzten Worte gehört). So? na mich freut's daß du so viel Antheil nimmst, übrigens -LÖWENSCHLUCHT (eintretend). Herr · Gensdarme·.

STURM. Was steht zu Diensten?

LÖWENSCHLUCHT. Schick mir die Frau fort.

STURM. Zum Glück ist es meine Frau, eine andere würde sich schwerlich von mir fortschicken lassen. (Zu GERTRUD.) Geh.

GERTRUD (im Abgeh'n). Was ist doch so ein Jäger Ungeschliffenes gegen einen Soldaten. (Geht rechts ab.)

9te Scene

(DIE VORIGEN ohne GERTRUD.)

LÖWENSCHLUCHT. Mein Geschäft verträgt weibliche Neugierde nicht. (Zieht ein ·Porträt· hervor). Das ist die Uniform eurer Truppe. Ohne Zweifel werdet ihr das Original dieses Portraits kennen.

STURM (es besehend). Das ist mein Herr der Sergeant· Hermann Blau.

LÖWENSCHLUCHT. Wohl mir[,] ich bin am rechten Orte. (Für sich.) Du sollst gerochen werden betrogene Schwester. STURM (für sich indem er LÖWENSCHLUCHT argwöhnisch betrachtet). Sollte das der Oberforstmeister seyn, der gegen meinen Herrn ·Sergenten · so liebreiche Gesinnungen an den Tag gelegt?

LÖWENSCHLUCHT. Führt mich zu eurem Herrn.

STURM. Mein Herr ist noch [nicht] in der Station zuruck.

LÖWENSCHLUCHT. Es war doch soeben Musterung.

STURM. Bey welcher er fehlte.

10te Scene

(EINE ORDONNANZ; DIE VORIGEN.)

STURM. Gut. (Für sich.) Ich muß nur dem Färber bedeuten daß er sich vor dem (auf den OBERFORSTMEISTER deutend) nicht sehen laßt. (Will in die Thüre lincks ab.)

ORDONNANZ. Halt! Mein ·Ordre · lautet "sogleich".

ORDONNANZ. Sturm, du mußt mir sogleich folgen.

STURM. Hm, fatal. (Folgt der ORDONNANZ.)

11te Scene

(LÖWENSCHLUCHT dann PETER.)

LÖWENSCHLUCHT. Noch nicht zurück sagt er. Gut, so warte ich. Ich weiche nicht von dem Platz bis ich ihn gefunden.

PETER. Euer Gnaden ich hab eine Spur.

LÖWENSCHLUCHT. Bildest du dir abermahls ein ihn in einer Verkleidung gesehen zu haben, Dummkopf?

PETER. Den Verstand haben mir Euer Gnaden längst abgestritten, was aber die äußere Zierde des Kopfes betrifft, meine Augen, die laß ich mir nicht abdisputieren!

LÖWENSCHLUCHT. Schweig.

PETER. Die Spur muß ich Euer Gnaden erzählen. Sie hab'n ihn und er wird erschossen.

LÖWENSCHLUCHT. Wer hat dir das Mährchen aufgebunden?

Ich nenne meinen Mann, das Kipfelweib hat's erzählt. Sie sitzt beym Haus des ·Commandanten· gehört folglich zu seiner nächsten Umgebung -

LÖWENSCHLUCHT (geht auf und nieder). Schweig.

PETER (für sich). Leider hat mich mein Schicksal zum ewigen Schweigen verurtheilt.

LÖWENSCHLUCHT. Ich ruhe nicht bis er dem Lauf meiner Pistoln gegenübersteht.

PETER (für sich). Er ist furchtbar in seinem Grimm, wenn er erst ahnen könnte was hier seit Jahren wogt, mich würde er

II, 10-11 35 36 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER nicht glattweg zsammschießen, nein, langsam, unter den selbst weiß es am wenigsten daß ich sie seit 18 Jahren im

5

größten Qualen zizerlweis würde er mich morden. LÖWENSCHLUCHT. Fluch dem Frevler, der meine Schwester

beschimpft -

PETER. Fluch ihm, dem Verwe -

LÖWENSCHLUCHT. Was hat denn Er -? (Geht wieder auf und nieder.)

PETER (für sich). Ruhig mein Herz verrathe dich nicht.

LÖWENSCHLUCHT. So ein Mensch wagt es, ein Fräulein, wie meine Schwester -

PETER. Einen Engel, ein Abbild der Vollkommenheit -LÖWENSCHLUCHT. Was hat Er denn immer?

PETER (für sich). Ruhig vorlautes Herz. Warum kann man so

ein Herz nicht aufs Maul schlagen, wenn's zum verrathen anfangt. LÖWENSCHLUCHT. Wenn's aber doch wahr wäre was du

vorhin gesagt, dann fiele er ja nicht durch mein Kugel. PETER. Alles eins Kugel ist Kugel, und wenn Euer Gnaden

schon auf ihre eigene Kugel ·capriciert · sind, so leihen Sie s' einem von die 6 Mann, die auf ihn [feuern] werden.

LÖWENSCHLUCHT. Sprich nicht von Dingen die du nicht verstehst[,] was weißt du Tölpel wie man gekränkte Ehre wiederherstellt.

O ich wüßte schon wie. Wenn ich eine Schwester, PETER. und die Schwester ein Verführer hätt, ich thät mich gwiß nicht ·duelliern· mit ihm, ich würde zur öffentlichen ·Privat ·Rache schreiten[:] in alle Bierhäuser in alle Kaffehäuser laufet ich herum, und erzählet die Geschicht, und schimpfet über den Kerl was nur kreuzmöglich ist, und so wäre die Ehre meiner Schwester gwiß auf den Glanz hergestellt.

LÖWENSCHLUCHT. Mein Arm erreicht ihn und wenn er im Mittelpunkt der Erde verborgen wäre -

PETER. O, so tief baut man jetzt die Arreste nicht mehr.

LÖWENSCHLUCHT. Ich sprenge die Thüre seines Kerkers und fordre ihn.

PETER. Recht so, tummeln Sie sich aber, sonst erschießen ihn die andern eh Sie ihn erschossen haben.

LÖWENSCHLUCHT. Folge mir. (Geht ab Mitte.)

PETER (allein). Niemand weiß um meine Liebe die Fräulein

Stillen anbethe, und jetzt geht mein Herr hin, erlegt mir meinen Nebenbuhler, dient mir als Werkzeug meiner Gefühle, ohne daß ich mich zu strapeziern brauch, und ahnet nicht daß er der Schwager meiner Wünsche ist, das sind die Hochgenüße stiller Liebe, das is der Triumpf der Heimlichkeit. (Ab Mitte.)

12te Scene

(KILIAN, ROSERL dazu STURM.)

ROSERL (mit KILIAN, welcher in die Uniform seines Bruders aber gegen alles ·Reglement· gekleidet ist, aus der Seitenthüre links kommend). Ich seh' schon die ganze Verkleidung hilft zu nichts.

KILIAN. Ich weiß nicht was du immer benzen thust an mir, wenn ich kein militärischen Anstand hab', dann weiß ich's nit. Schau mich nur recht an, mir schaut der Krieg bey die Augen heraus, jeder Ton den ich von mir geb' ist Sturmgeläute, und jede Nagelwurzen kündigt Verheerung an.

ROSERL. Geh! red' nit so, sonst müßt ich glauben dein Verstand hat Waffenstillstand, oder gar ein ewigen Frieden g'schlossen.

STURM (mit Pfeife). Da bin ich, es geht besser, als ich gehofft hätte, man hat mich um verschiedenes befragt, und ich glaube - (KILIANS Anzug gewahr werdend.) Aber Meister Blau, wie zum Teufel habt ihr euch angeschirrt. (Ihn richtend.) Die Weste mehr herunter, die Uniform muß anschließen. (Haftelt sie ihm am Halse zu.)

KILIAN. Das würgt mich.

Der Säbel muß so sitzen. STURM.

KILIAN. Nur nicht so weit zuruck, sonst verhaspl' ich mich mit die Wadln.

STURM. Und den ·Czako · so über das linke Aug.

KILIAN. Ah gehn S' Sie treiben mir'n ja an.

ROSERL. Und die Haltung - muß so seyn, so der Gang, so die Stellung.

<u>II</u> , 11–13 37			38 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
KILIAN. Nein Roserl wie du das kannst du dürftest unter die Gränadier g'wesen seyn. ROSERL. Dann muß die Sprache etwas martialisches haben.			Strafe muß seyn sagte der ·Commandant ·, ein Beyspiel muß gegeben werden. KILIAN (ängstlich). Was denn zum Beyspiel für ein Beyspiel.
STURM. Etwas fluchen mitunter. KILIAN. Bey mir ist der höchste Fluch Kruzinal Saprawalt.	-	-	KNALL. Von Dornberg –
KILIAN. Bey mir ist der höchste Fluch Kruzinal Saprawalt. ROSERL. Warum nicht gar. MordHimmeltausend DonnerwetterSchwerenoth, so flucht ein Soldat. KILIAN. Geh, du militärische.	5	5	VON DORNBERG (tritt ein). (Die SERGENTEN · salutiern · [.] KILIAN nicht, STURM stupft ihn, er salutiert ungeschickt.) VON DORNBERG. Sergeant Blau, ich habe euch im Nahmen
STURM. Dann hat man Ihren Bruder selten ohne Pfeife			des ·Commandanten· anzukündigen, daß ihr durch eure
geseh'n, sie müssen daher vor den Cameraden [–]	10	10	Zurückkunft in ·Station· von Verdachte einer vorgehabten
KILIAN. Ich kann nicht rauchen, aber schnupfen thu' ich un-			Desertion freygesprochen seyd.
bändig. STURM. Das ist nichts, versuch's einmahl.			KILIAN (freudig bey Seite zu ROSERL). Mein Bruder is salviert. VON DORNBERG. Man will aus besonderer Rücksicht nicht
KILIAN. 's Thut's nicht. Wie ich nur einen Zug aus einer			einmahl untersuchen ob ihr über der Gränze wart. Dem-
Pfeiffen mach, da kann man gleich mit pupillarmäßiger Si-	15	15	ungeachtet sieht sich aber der ·Commandant· genöthigt
cherheit auf's Übelwer'n rechnen.			Euer dienstwidriges längeres Ausbleiben zu bestrafen.
ROSERL. Schäm dich, das Ding kann unmöglich so schwer seyn. (Nimmt STURMS Pfeiffe und raucht.) Da schau her.			ROSERL. Himmel was werden sie mit ihm anfangen. VON DORNBERG. Ihr habt Arrest.
KILIAN. Ah Roserl – Du das wird prächtig stehn, wenn du			STURM (betroffen, leise). Alle Teufel[,] mein Herr ·Sergeant·
einmahl Mutter bist, du ein ·Cigaro· 's Kind ein Suzel in	20	20	Arrest.
Maul, wennst du's so einschläfern thust. (<i>Produziert die dazu gehörige Stellung.</i>) STURM. Wahrhaftig das wär' eine ganze Soldatenfrau.			KILIAN (vergnügt). Na wann's sonst nichts ist. [(STURM stößt ihn, laut sich korrigierend.)] Das heißt[:] es is mir schrecklich. (Laut.) Meine Empfehlung an –
orden. Wannaring das war eine ganze sordateinrad.			STURM (stupft ihn).
		25	KILIAN. Ich bitte dem Herrn ·Commandanten · zu sagen daß
13 ^{te} Scene			ich sehr gerührt bin über diese kleine Prostitution. VON DORNBERG. Für ein Mann von Eurer Tapferkeit ist es
(SCHLAG, WETTER, KNALL; DIE VORIGEN dazu VON DORN-	25		allerdings traurig im Arrest bleiben zu müssen am Tage
BERG.)		20	einer ·Expedition ·. KILIAN (zu ROSERL). Hast g'hört, eine ·Expedition · is heut,
SCHLAG. Unser Anführer von Dornberg kommt dir die		30	und ich bin derweil in Arrest, das is göttlich.
Sentenz des ·Commandanten · zu verkünden.			VON DORNBERG. Und noch dazu eine Expedition wie die
KILIAN (erschrocken). ·Sentenz ·!?			heutige an der dem Kommandanten auch aus Familien-
ROSERL. Was is das ·Sentenz ·.	30		Rücksichten besonders gelegen. Wier befinden uns hier auf
KILIAN. Das is ein Griechisches Wort und heißt auf deutsch Todesurtheil.		35	der größten Besitzung seines Schwagers des Marquis von Sainteville, welche sehr durch Smuggeley und Gränzüber-
WETTER. Warum nicht gar, du kommst dißmahl noch gut			fälle verwüstet wird, durch den heutigen Zug kann die
weg. SCHLAG. Von Erschießen oder Festung ist keine Rede, aber	35		Gegend für immer davon befreyt werden. Auszeichnung Beförderung wär dißmahl der sichere Lohn Eures oft er-
a comment of the contract of t		40	probten Muthes gewesen.

<u>II, 13</u> 39			40 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
KILIAN (laut in seiner Freude losplatzend). Wenn die			14 ^{te} Scene
·Attaque· gefahrvoll is, dann is es ein wahres Glück –			·
STURM (ihn stupfend). Aber zum Teufel.			(KILIAN, ROSERL, STURM dazu GERTRUD.)
KILIAN. Da is es erst ein wahres Unglück will ich sagen, daß			
ich nicht dabey seyn kann. Blitz Donner und ·Doria·! eine	5		GERTRUD (aus der Seite kommend). Ich hab alles gehört, der
·ExpeditionsAttaque· und ich nicht an der Spitze meiner			Herr ·Sergeant · ist gerettet.
Kameraden, das Heldenfeuer verzehrt mich und darf sich nicht abkühlen in einem sanften Kugelregen. Übrigens wenn's schon nicht anders is [–]		5	KILIAN (freudig). Und ich bin in Arrest. Dieser Arrest ist meine Leidenschaft[,] von dem lasset ich nicht um kein G'schloß.
VON DORNBERG. Ihr gebt mir Euer Ehrenwort diesen Ort nicht zu verlassen.	10		ROSERL. Für mich is aber das eine fatale Situation, ich bin den Herrn Gensdarmen schon aufgefallen.
KILIAN. Mein Ehrenwort, meinen Schwur, nicht zehn Pferd sollen mich von da wegbringen.		10	GERTRUD. Ziehen Sie einen Anzug von mir an, dann werden Sie nicht so bemerckt, ich kann auch sagen Sie sind eine
VON DORNBERG. Euer Seitengewehr.			Verwandte von mir.
KILIAN (verlegen halb für sich). G'wehr? ich hab keins.	15		ROSERL. Ja ja so machen wier's.
STURM (leise zu ihm). Euern Säbel.			GERTRUD. Drin in Kleiderkasten finden Sie alles. (ROSERL
KILIAN. Ja so. (Will ihn losmachen und bringt ihn nicht aus		15	rechts ab.)
der Kuppel.)			STURM (auf und nieder gehend). Daß mein Herr ·Sergeant ·
STURM (hilft ihm).			jetzt ohne es zu wissen ·Arrestant · ist, ·Arrestant · während
KILIAN. Gleich werden wier ihn haben.	20		einer · Attaque ·, das ist mir ein unerträglicher Gedancke.
STURM (leise zu KILIAN). Überreicht ihn mit einem schmerz-			Wenn sich da eine andere Wendung geben ließe – Ich
vollen Blick, und edlem Anstand. KILIAN (leise). Schmerzvollen Blick und edlen Anstand?		20	versuch's. (Eilt zur Mitte ab.)
KILIAN (leise). Schmerzvollen Blick und edlen Anstand? Gut. (Gegen DORNBERG sich wendend, seufzt komisch.) O			
Gott! (Den Säbel linkisch überreichend.) Ich werde meine	25		15te Scene
Arrestanten-Verpflichtungen mit Auszeichnung erfüllen.	23		1) Seeme
VON DORNBERG. Fügt euch in euer Schicksal, und so mit			(GERTRUD, KILIAN.)
Gott befohlen Sergeant Blau. (Geht zur Mitte ab. WETTER			
und KNALL folgen ihm.)			KILIAN. Was will er denn.
SCHLAG (hat früher schon ROSERL bemerkt). Was hast du	30		GERTRUD. Ich weiß nicht.
dir denn da für ein hübsches Mädchen mitgebracht.		25	KILIAN. Ein eigener Mensch der Herr Sturm.
KILIAN <i>(verlegen)</i> . Das ist –			GERTRUD. Ich bin sehr zufrieden mit ihm.
SCHLAG. Einen Arrest in solcher Gesellschaft ließ ich mir			KILIAN. Aber barsch, nicht wahr? unendlich barsch is halt so
gefallen, du bist doch ein Teufelskerl. (Folgt den ÜBRIGEN			ein militärischer Mann.
nach.)	35		GERTRUD. Ich möchte gar kein andern, nur · Militär · –
		30	KILIAN. Da werd' ich nicht in der Gnad stehn, denn an mir is jeder Zoll ·Civil·. Ich sag man brauchet gar kein Krieg, ich schon gar nicht, ich bin Bräutigam, ich heurath' jetzt, und da hab'n mir erfahrne Leut' g'sagt, da gibt['s] allweil ein klein Krieg zu Haus.

<u>II, 14–15</u>	41		42 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUD
GERTRUD. Wieso denn? KILIAN. Na man sagt halt, Krieg und Ehstand so g'wissen Verhältnissen Gschwisterkinder seyn.	oll'n unter		Zum <u>Bey</u> spiel der Mann verhaut Geld einen Surm, Durch Spi <u>o</u> nen kommt's auf, 's Weib nimmt d' Kassa mit Sturr
Duett (dann BEYDE rechts ab.)		5	GERTRUD. Das <u>war</u> mir bis jetzt nicht bekannt Daß Ehstand und Krieg sich verwandt.
1.	5		KILIAN. (Zugleich.) Die Wahrheit is ja weltbekannt,
GERTRUD.			Krieg und Ehstand die sind blutsverwandt.
Ach geh'n Sie, das leuchtet mir durchaus nicht ein	,	10	KILIAN.
Wie der Krieg und der Eh'stand sich ähnlich soll'r			Kokettiert der Mann einmahl auf a Fenster hinauf,
KILIAN.	•		Stellt am Eck' 's Weib als ·Observationscorps · sich auf,
Tausend <u>fält'ge</u> Erfahrung lehrt über die Sach',	10		Und g'schicht's, daß der Mann sich in's Haus h'nein verir
Der Ehstand giebt keiner Bataille viel nach;			Da <u>bleibt</u> 's Weib bey'n Thor steh'n, der Platz is blockiert
Mit Worten wird blenckelt, bald kommt man in d	'Hitz'	15	(GERTRUD jodelt während dem folgenden ·Refrain·.)
Bumsdi <u>seyn</u> beyde Theil' da mi'n groben Geschü	tz.		KILIAN.
GERTRUD.			Ich <u>red</u> ' nur vom Hörnsag'n, mir is nix bekannt,
Das war mir bis jetzt nicht bekannt,	15		Doch vox populi wird auch vox dei genannt.
Daß Ehstand und Krieg sich verwandt.			Providence Court
	igleich.)		·Repetitions·-Strophe
Die Wahrheit is ja weltbekannt			OF DITTO
Krieg und Eh'stand die sind blutsverwandt.		20	GERTRUD.
KILIAN.	20		Piff, Paff, <u>Puff</u> , schallt's im Krieg' ohne Unterlaß fort,
Im Krieg braucht man Truppen, als wie Sand am I	Meer,		In der <u>Ehe</u> ertönet nur zärtliches Wort.
In der Eh' is jed's einzeln ein feindliches Heer,			KILIAN.
Und wenn man Hilfstruppen durchaus haben mus	rß,		O nein! wann die Gattinn au'm Gatten wird schiech;
D'Alten <u>Weib'r</u> aus der Nachbarschaft seyn der ·S	uccurs	25	Da geht's öfters Piff, Paff, Puff g'rad' wie im Krieg.
(GERTRUD jodelt während dem folgenden ·Refrai	n·.) 25		Fest <u>wie</u> ein ·Quarée · glaubt der Mann oft zu seyn, Da sprengt 's Weib an als ·Cavallerie · und haut ein.
KILIAN.			1 0
Ich <u>red</u> ' nur vom Hörnsag'n, mir is nix bekannt,			GERTRUD.
Doch ·vox populi · wird auch ·vox dei · genannt.			Das war mir bis jetzt nicht bekannt
		30	Daß Ehstand und Krieg sich verwandt.
2.			KILIAN. (Zugleich.)
			Die <u>Wahr</u> heit is ja weltbekannt,
GERTRUD.	30		Krieg und <u>Eh</u> stand die sind blutsverwandt.
Wier sind <u>fried</u> liche Lamperln, gar sanft von Natu	r,		KILIAN.
Von kriegrischen Sinn, ist bey uns keine Spur.		35	Oft meint man ganz seelig daß Frieden jetzt wär',
KILIAN.			Waffen <u>still</u> stand is's nur vor der neuen · Affair' ·
Euer <u>Gö</u> scherl [g]ebrauchts aber fleißig als Schwerd	t,		Erst wenn s' 'n General Sensenmann fall'n in die Händ'
Auch die <u>Kram</u> peln hab'n sich schon sehr kriegrisch			Dann is ewiger Fried'n und die G'schicht hat a End'.
			(GERTRUD jodelt während dem folgenden ·Refrain·.)

II, 15-16 43 44 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER

KILIAN.

Ich red' nur vom Hörensag'n, mir is nix bekannt, Doch ·vox populi · wird auch ·vox dei · genannt.

16te Scene

(LÖWENSCHLUCHT, PETER treten zur Mitte ein; dazu KILIAN.)

LÖWENSCHLUCHT. Hir bezeichnet man mir seinen Arrest.

PETER. Da waren wier ja schon. Mir scheint, sie hab'n Euer Gnaden für ein Narrn g'halten.

LÖWENSCHLUCHT. Wirst du das Maul -

PETER. Das is eine Impertinenz. Euer Gnaden sehen doch wenigstens im Äußern kein dalketen Buben gleich. (BEYDE

befinden sich lincks.)

KILIAN (aus Seite rechts ohne zu bemerken). Ich derf nicht drinn bleiben, weil d'Roserl Toilett macht. Aber tanzen thut's d'Madam Gertrud das is eine Pracht. (Singt und haut auf, bis er gegen LÖWENSCHLUCHT kommt, als er ihn er-

blickt bleibt er plötzlich ganz verblüfft stehen.) LÖWENSCHLUCHT. Er ist's - (Das Bild hervorziehend.)

Kein Zweifel. PETER. Er steht vor uns.

LÖWENSCHLUCHT. Ich muß Ihre Lustbarkeit stören.

PETER. Er tanzt mit dieser Zentnerlast auf dem Gewissen, dazu gehört sich schon ein starcker Bösewicht.

KILIAN (sich fassend mühsam). Was steht zu Diensten?

LÖWENSCHLUCHT. Ich bin der Bruder des unglücklichen Fräuleins von Löwenschlucht.

KILIAN. Was geht mich dem Fräulen ihr Unglück an.

LÖWENSCHLUCHT. Sehr viel, denn ich bin hier es zu rächen. Sie haben ihr Herz bethört.

PETER. Die 33jährige Unschuld verblendet.

LÖWENSCHLUCHT. Sie haben mit glatter Rede -

PETER. Den Frieden der reinen Seele getrübt.

LÖWENSCHLUCHT (sieht PETER scharf an).

PETER. Und die Ruhe des ·Cherubs · gemordet, hab ich noch sag'n woll'n.

LÖWENSCHLUCHT. Du hast nichts zu sagen. Ich schweige von der Kühnheit daß Sie es wagten Ihre Augen zu meiner Familie zu erheben –

PETER. Eine Familie, die -

LÖWENSCHLUCHT. Wirst du - (Weiter gegen KILIAN fortfahrend.) Sie haben aber Ihrer Handlungsweise die Krone aufgesetzt, durch die Art wie Sie meine Schwester verließen, und sich aus meinem Hause gestohlen.

KILIAN. Wenn ich sonst nix g'stohlen hab als mich selbst, so is ja das kein Verbrechen.

LÖWENSCHLUCHT. Keine Ausflucht. Sie werden sich mit mir auf Pistolen schlagen.

KILIAN. Was!?

PETER (voll Freude). Jetzt wird er z'sammng'feuert.

LÖWENSCHLUCHT. Einer von uns beyden stirbt, oder Sie heurathen meine Schwester.

KILIAN (für sich). Ich muß Zeit gewinnen bis mein Hallodri von Bruder kommt. (Laut.) Ich bitte, Platz zu nehmen, das is a Sach' über die sich reden laßt.

Himmel welche Wendung! (Sinckt in den Stuhl in welchen sich LÖWENSCHLUCHT setzen will.)

LÖWENSCHLUCHT. Zum Teufel.

KILIAN. Der Bediente wird schwach.

PETER (sich sammelnd und aufstehend). Es war nur eine Anwandlung. (Bleibt wie vernichtet zur Seite steh'n.)

LÖWENSCHLUCHT (zu KILIAN). Nun mein Herr?

KILIAN. Ich sage keineswegs Nein, Ihr Fräulein Schwester ist ein superbes Frauenzimmer.

PETER (bei Seite). O das fühlt Niemand so wie ich.

KILIAN. Auf d'nächste Woche hab' ich Zeit, da such' ich

Ihnen heim, da wollen wier reden über die Sach'. LÖWENSCHLUCHT. Herr glauben Sie, daß diese Abfertigung mir genügt wenn sich 's um die Ehre meiner Familie

handelt?

KILIAN. Lassen Sie sich nur sagen –

Sie unterzeichnen hier diese Schrift, oder –

KILIAN (die Schrift besehend). Das is ein Ehekontrakt.

LÖWENSCHLUCHT. Allerdings.

LÖWENSCHLUCHT.

KILIAN. Sehen Sie, eine [solche] Sach fordert Ueberlegung.

<u>II, 16–17</u> 45		46	DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
LÖWENSCHLUCHT (vom Stuhl aufspringend). Das heißt mit andern Worten eine Weigerung. PETER (bei Seite). Ich lebe wieder auf. LÖWENSCHLUCHT (wüthend). Nehmen Sie Ihre Waffen,		sogleich besorg	HT. Gut diese schriftliche Ordre werd ich gen. (Zur Mitte ab.) sen jetzt nicht mehr nach in dieser Sache. HERRN.)
folgen Sie. KILIAN (für sich). Göttlicher Arrest. (Laut und stolz zu LÖ- WENSCHLUCHT.) Wohlan! ich folge! es wird ein schreckli- cher Kampf werden.	5	18 ^{te} Scene	
LÖWENSCHLUCHT. So soll es sein. KILIAN. Ein Kampf auf Tod und Leben.	10		dazu ROSERL, GERTRUD.)
PETER (für sich triumphierend). Er ist geliefert. LÖWENSCHLUCHT. Auf Tod und Leben! KILIAN. Fort also. (BEIDE gehen bis an den Bogen, dann bleibt KILIAN plötzlich stehen.) Halt! ich darf nicht.	10	haben Sie da wendend.) Ros	Sturm Ihnen hat ja der Teufel g'ritten, was a angfangt? (Sich zur Seitenthüre rechts serl! Roserl! komm heraus! das Unglück! weketenderin gekleidet, kommt mit GERTRUD
LÖWENSCHLUCHT. Was hindert Sie daran? KILIAN. Ich habe Arrest! PETER (ärgerlich bei Seite). Jetzt wird wieder nix draus.	15	heraus). Was is KILIAN. Der g	
KILIAN. Ich kann mich mit bestem Willen nicht duelliren. LÖWENSCHLUCHT (mit dem Fuß stampfend). Verfluchtes Hinderniß!	15	meine Gefang STURM <i>deuten</i>	genschaft, kommt dieser Entsetzliche (auf nd) mit Pardonierung, und bringt mich male neinen Arrest, – es ist zum Verzweifeln.
17 ^{te} Scene	20	STURM. Sie sollte ich gethan, ist	en mir danken, statt Vorwürfe zu machen. Was für die Ehre Ihres Bruders geschehen. Ich bin esetzten gelaufen, die Vorgesetzten zum Kom-
(VORIGE; STURM ruft jubelnd unter dem Eingange, den Säbel, welchen man früher KILIAN abgenommen, hoch empor.)	20	das wäre für Ih hat während ei	d so ist's geglückt. Glauben Sie, Meister Blau, nren Bruder eine Kleinigkeit, wenn es hieße, er ner Attaque im Arrest bleiben müssen? nn er denn aber wenn er nicht da ist? –
[STURM.] Viktoria der Arrest ist aufgehoben. KILIAN (wie vom Donner gerührt). Jetzt fall ich in Ohn-	25 25	vertreten –	pen es einmal unternommen seine Stelle zu
macht. LÖWENSCHLUCHT. Ha welch ein Glück! PETER (für sich). Also doch! [Der] Wechsel der Empfindungen reißt mich zsamm.			
LÖWENSCHLUCHT (zu KILIAN). Kein Hinderniß steht nun mehr im Wege.	30 30	STURM. Mamsel	Kilian, das geb ich nicht zu. l, das ist Sache der Männer.
KILIAN. O, im Gegentheil ein sehr bedeutendes. Glauben Sie ich werde ohne schriftliche Ordre des ·Commandanten· diesen Ort verlassen? Glauben Sie ich kenne den Arrestan-		verbieth dir all	(Zu KILIAN.) Du unterstehst dich nicht, ich e ·Courage ·. da is gar nix zu verbieten, ich geh um keine
tenDienst so wenig?	35 35		für mein Brudern genug gethan, was z'viel is,

<u>II, 17-19</u> 47		48 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
STURM. Sie können sich unter keinen Vorwand los machen, als wenn Sie sich zu erkennen geben, dann ist aber auch in einer Viertlstunde das Urtheil über Ihren Brudern gesprochen, und was Ihnen für den Betrug, den Sie gespielt, passiren wird, dafür steh ich nicht. KILIAN. Gott, das ist eine gräßliche Soß. ROSERL (die Hände ringend). Mein Kilian is verloren! STURM. Warum nicht gar, alle Kugeln treffen nicht, das sieht man an mir.	5 5	KILIAN (wie Oben). Ja, ich bin dabey. (Man hört abermals von Außen ein Trommelzeichen.) SCHLAG. Geschwind zu Pferde! KILIAN (erschrocken). Zu Pferd? (Zu STURM.) G'hörn wir zu der Kavallerie? STURM. Die Abtheilung zu Fuß ist schon voraus. KILIAN. Ich kann nicht reiten. STURM. Im Gedränge wird's schon gehn. (Man hört von Außen einen Trompetenruf.)
KILIAN. O ihr seyds die Kugeln schon gwöhnt; aber unsereins; ich werd plessiert Roserl, ich weiß es gewiß, ich werd im Rücken plessiert!STURM. Ich werd an Ihrer Seite bleiben.KILIAN. Was nutzt das, lieber vor mir. Aber das hilft auch	10 10	* 11.
nix, so ein Bajonnet is lang, wann man's auch Ihnen zuerst durch'n Leib rennt, so bleibt immer noch so ein Stück übrig, und das geht hernach in mich hinein. STURM. Kinderey, und zu dem ist so ein Scharmützel mei- stens in einer Viertelstund abgemacht. (Es ist mittlerweile	15 15	mehr. SCHLAG. Aha, seht, eine Liebschaft ist's, die macht uns unsern Hermann fast verrückt. (Man hört Trompeten und Trommeln.) SCHLAG. Donnerwetter! dazu ist jetzt nicht Zeit. Vorwärts!
dunkel geworden, man hört Trommeln.) KILIAN und ROSERL (erschrocken). Himmel was bedeut das? STURM (eilig den Säbel umnehmend, und den ·Tzako· aufsetzen[d]). Es geht los.	20 20	(Faßt BLAU am Arm und führt ihn fort, die ÜBRIGEN alle zur Mitte ab. Man sieht die SERGEANTEN zu Pferde steigen, auch KILIAN, welchen STURM immer zur Seite bleibt, ALLE sprengen nach dem Hintergrunde fort. ROSERL sinkt auf
ROSERL. Ach! KILIAN (mit schlotternden Knien). Ich krieg's in die Glieder. Und so spät auf die Nacht[,] könnt man denn nicht bis Morgen [–] STURM. Muth Meister Blau, da kommen die Sergeanten euch	25	einen Stuhl, GERTRUD ist um sie beschäftigt.) 20 ^{te} Scene
abzuholen.		(ROSERL, GERTRUD.)
19 ^{te} Scene	30	GERTRUD. Mamsell erholen Sie sich. ROSERL <i>(sich aufrichtend)</i> . Kilian! GERTRUD. Er ist schon fort.
(WETTER, SCHLAG, KNALL, MEHRERE GENDARMEN; DIE VORIGEN.)	30	ROSERL (die Hände ringend). Ich Unglükliche, als Braut schon soll ich Wittib werden! GERTRUD. Es kann Alles gut gehen.
WETTER, SCHLAG, KNALL (zur Mitte eintretend, zu KILIAN.) Wir gratulieren Bruder Hermann. KILIAN (ganz vernichtet). Ich dank. SCHLAG. Siehst du, jetzt bist du doch dabey.	35 35	ROSERL. Vielleicht fallt er von Pferd und verrenkt sich was, daß er unterwegs zurückbleiben muß, das is noch meine einzige Hoffnung. (Man hört einen Schuß in der Ferne.)

II, 19–21 49

[ROSERL] (zusammenfahrend). Ach! das is mein Kilian angangen (Man hört mehrere Schüsse.) das wieder – das nochmal – Gott wie richten s' mir mein Kilian zu! (Ringt verzweiflungsvoll die Hände.)

GERTRUD (tröstend). Aber Mamsell -

ROSERL. Wo is ein Bett? ich stürz mich in ein Bett und nimm alle Pölster übern Kopf, daß ich nur nicht schießen hör – schon wieder – das nimmt gar kein End – Ach! – bey jeden Knall seh ich das Loch, was die Kugel in mein Kilian macht – fort! nur fort! (Stürzt in die Seitenthür rechts ab. GERTRUD folgt ihr.)

(Im Orchester beginnt, wie die Bühne leer ist, eine Schlachtmusick, während welcher man fortwährend schießen hört, nach einer kleinen Weile wird die Musik schwächer die Schüsse weniger, PETER wird im Hintergrunde sichtbar.)

21^{te} Scene

(PETER allein.)

[PETER] (tritt nachdem er ängstlich im Hintergrunde hin und hergelaufen zum Bogen ein. Die Musick endet.) Ich hab mein Herrn verloren, aber das machet nix, ich bin drauf abg'richt, ich find allein nach Haus, wenn nur die Bataillen nicht wären [-] das muß eine Schlacht sein, wie die Geschichte nichts Aehnliches aufzuweisen hat. Es ist etwas Schreckliches aber auch etwas Großartiges wenn ganze Nationen da Letzerl spieln - Wenn man diesen Ort mit Sturm nimmt und mich als Beute des Sieges davonschleppt! oder wenn ich hier den Heldentod sterben müßte - mir klappert die Zunge mir versagen die Knie. - Ich könnte Held seyn, ich wäre es gewiß, wenn Sie die Unaussprechliche der Preis des Sieges wäre, aber so - nein ich will lieber Schutz bey den Weibern suchen, wenn nur Weiber da wären, die haben Herzen - ha (horchend) da hör ich ängstliches Gewinsel, da sind verwandte Seelen, da klopf ich an. (Klopft an die Thüre rechts.)

50

DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER

22te Scene

(DER VORIGE; GERTRUD dann ROSERL.)

GERTRUD (von Innen). Wer da?

PETER (zurückprallend). Himmel, ein Mann!

GERTRUD (tritt zur Thür heraus).

PETER (sich wieder sammelnd). Nein sie hat nur: wer da? gsagt, Mann ist sie aber doch nicht.

GERTRUD. Was soll's?

ROSERL (in ängstlicher Hast aus der Thüre rechts kommend). Keine Nachrichten vom KriegsSchauplatz?

PETER. Keine, ich bin friedlicher Flüchtling. Doch – was seh ich (ROSERL *erkennend*) Sie sind die, die ich heute aus den Klauen der Verführung gerettet – Sie sind mir zu unendlichen Dank verpflichtet, Sie müssen mich beschützen.

GERTRUD. Was[,] wir einen Mann schützen?

PETER. Reden Sie nicht per Mann. Sie wissen nicht was ich diese[m] Geschöpfe (auf ROSERL zeigend) bin.

ROSERL. Ich bitt Ihnen seyn S' stat, er ist jetzt in der Batalle.

PETER. So? das is gscheit; machen s' ihm dorten den Garaus so ersparrt mein Herr die Müh.

ROSERL (entrüstet). Wenn jetzt nicht bald.

PETER. Ruhig, die Erde wird von dem Ungeheuer befreyt, auf diese oder auf jene Weise.

GERTRUD (hat hinausgesehen). Da kommt schon Einer zuruck.

23te Scene

(SCHLAG; DIE VORIGEN.)

SCHLAG (sprengt aus dem Hintergrunde von einem Gendarmen begleitet hervor, steigt vom Pferde).

ROSERL. Gott jetzt werd ich's hören. (*Dem eintretenden* SCHLAG *entgegeneilend.*) Is mein Bräutigam noch ganz? SCHLAG. Das ist wirklich ein Teufelskerl der Hermann.

ROSERL. Lebt er?

10

20

- SCHLAG. Ein Kamerad, auf den wir stolz sein können, doch jetzt ist er wohl am längsten unser Kammerad gewesen.
- ROSERL (erschrocken). Is er verwundet? Liegt er im Sterben? –
- SCHLAG. Pah! der ist Hieb- und Schußfest, sonst wär's nicht möglich, sich so ins Gedränge zu wagen, und mit heiler Haut –
- ROSERL (in höchster Freude). Also frisch und gsund -?!
 PETER. Da muß ich gleich mein Herrn aufsuchen, der brackt
- ihn um so sicherer zusamm. (Zur Mitte ab.)
- SCHLAG. Aber mit der Kammeradschaft ist's doch aus, auf seine heutige Bravour kann ihm die Anführerstelle einer Abtheilung nicht entgehen. Wie wir die Bande nur erblickten sprengte er mit tollkühnen Muthe voran stürzt sich ganz allein ins Gedränge natürlich wir alle gleich nach und so war die Sache schnell entschieden. Ihm gebührt der Preis das kann ihm Niemand streitig machen.
- ROSERL. Das geht ins fabelhafte. Was für ein Geist is in mein Kilian gfahren!?
 - (Trompeten. Marsch der GENSDARMEN, darunter KNALL, WETTER, KILIAN kommen zurück, und steigen vor dem Eingange von den Pferden.)

24^{te} Scene

ALLE (jubelnd zur Mitte eintretend). Es lebe Hermann Blau!

KILIAN. Ich dank, ich dank allerseits.

ROSERL (ihm entgegeneilend). Kilian.

KILIAN (sie umarmend). Roserl!

ROSERL. Wie bist denn du auf eimal tapfer wor'n?

- KILIAN. Ich? Mein Brudern sein Schimmel, kein Mensch sonst, als mein Brudern sein Schimmel hat mich in das Renomée gebracht. Ich hab mich aus Leibskräften ang'halten an Zaum, wie wir fortgeritten seyn; wie wir aber
- ang'halten an Zaum, wie wir fortgeritten seyn; wie wir aber ausn Hohlweg hinauskommen, fang ich ungeheuer zum Wakeln an, ich laß den Zaum fahren und pack mit alle zwey Händ den Sattelknopf, die Assecuranz-Anstalt für schlechte Reiter; der Schimmel fangt zum gallopiren an, wie ein Narr und Mitten ins Massacre hinein, er muß das von

mein tapferen Brudern aus gwöhnt seyn. Ich mach d'Augen zu in [r]einer Verzweiflung und glaub d'längste Zeit ich bin schon todt, da bringt mich auf einmahl ein ViktoriaGeschrey zur Besinnung, alles umarmt mich, und jetzt bringen s' mich in einer Art von Triumpf zuruck – ich weiß noch nicht, is es Ernst oder Gspaß.

SCHLAG (mit den SERGEANTEN). Freund Hermann, nimm unsern herzlichsten Glückwunsch. (Umarmen ihn.)

STURM (für sich). Das übersteigt meine Erwartung. KILIAN (für sich). Ich steh da, wie 's Mandl beym Sterz.

25te Scene

(LÖWENSCHLUCHT; DIE VORIGEN.)

LÖWENSCHLUCHT (ist schon früher eingetreten, und tritt nun dicht an KILIANS Seite). Nun mein Herr lassen Sie uns ohne Zögern unsere Sache ausfechten.

KILIAN. Ach Sie sind ein indiskreter Mensch. Sie lassen eim ja gar nicht zu Athem kommen; glauben Sie denn, das geht so in eim fort, Batalle Duell – Gehen S' zum Teufel.

LÖWENSCHLUCHT. Möglich; aber wahrscheinlich werd ich Sie zur Hölle senden. Ich weiche Ihnen nicht mehr von der Seite.

KILIAN (für sich). Nein wirklich unter solchen Verhältnissen Zwilling zu seyn, da gehört sich ein Magen dazu.

SCHLAG (hat hinausgesehen, dann zu KILIAN). Blau, das wird dich angehn.

26te Scene

(VON DORNBERG mit ORDONNANZ; DIE VORIGEN.)

VON DORNBERG (zur Mitte eintretend, zu KILIAN). Herr Sergeant Blau[,] folgen Sie mir zum ·Commandanten·, um den Lohn Ihrer Tapferkeit zu empfangen, worinn dieser bestehen wird, das mag dieser Handschlag Ihnen im vorhinein verkünden. (Er reicht ihm die Hand und umarmt ihn.)

DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER

ACTUS III

(Seitenparthie im Garten auf dem Schlosse des Marquis Saintville, rechts im Hintergrunde ein Hollundergesträuch, links im Vordergrund eine Rasenbank.)

1^{ste} Scene

54

(DIENERSCHAFT und GÄRTNERLEUTE beyderlei Geschlechts, GRUMMER, THOMAS.)

CHOR.

Heut geht's recht drunter und drüber aufm Schloß Das is ein Freud, das Festin, das wird groß. So lang das Schloß steht, glaub ich schier Warn so viele Gäste nicht hier.

eignet, der ganzen hier stationirten ·Gensdarmen·trupp zu Ehren wird das Fest gegeben. THOMAS. Der gnädige Herr hat ihrer Tapferkeit auch viel zu danken. Wenn ich nur wüßt, ob ich's Zelt zur Tafel da auf-

GRUMMER. Das ist ein Fall, der sich sobald nicht [wieder] er-

danken. Wenn ich nur wüßt, ob ich's Zelt zur Tafel da aufschlagen soll – GRUMMER. Nein dort auf dem Rondeau, der Straße gegenüber, kommt in einer Stunde muß Alles fertig sein. (ALLE

2te Scene

links ab.)

(MARQUIS, WALDAU.)

MARQUIS (im Gespräche mit WALDAU von rechts). Mein alter Freund Löwenschlucht hätte mich bald in Verlegenheit gesetzt, und mein Freudenfest durch blutgierigen Haß gegen die Hauptperson desselben in einen Schauplatz der Trauer verwandelt.

WALDAU. Euer Gnaden haben aber mit begütigenden Worten den Löwen bereits gezähmt.

MARQUIS. Ich habe noch mehr gethan, ich will als Vermittler

<u>III</u> , 1–3 <u>55</u>		56 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
in dieser Ehren[-] und Liebessache auftreten, und habe deshalb heimlich eine Einladung an das Fräulein von Lö- wenschlucht gesandt, als käme selbe von ihrem Bruder, sie ist bereits auf dem Schlosse; wenn die Leute hier unverhofft		4 ^{te} Scene (PETER dann CORDELIA.)
zusammentreffen, gleicht sich vielleicht Alles aufs Erfreulichste aus. Meine ·Arrangements · sind noch stets gelungen.	5	PETER (allein). Man hat das Fräulein hierher gelockt ohne Wissen ihres Bruders, das ri[e]cht nach Verführung, das schmeckt nach böser Absicht – sollte vielleicht gar der Marquis – Alles eins, ich agiere als heimlicher Beschützer,
3 ^{te} Scene		ich will der Engel dieses Engels sein; das is lieb wenn ein Engel übern andern wacht – dort kommt sie – gschwind
(VORIGE; EIN BEDIENTER dann PETER.)	10	hinter die Hollerstauden. (Verbirgt sich.)
BEDIENTER (von rechts). Ein Brief von Herrn · Commandanten · .	10	ängstlich drückend, hier fühl ich mein Herz erleichtert. PETER (für sich). Auch mir wird wieder wohl, weil ich in
MARQUIS. Vom ·Commandanten·? Gib. (Erbricht schnell und liest, BEDIENTER ab.)		ihrer Atmosphäre athme. CORDELIA (setzt sich auf die Rasenbank). Wie lieblich hier
PETER (von links auftretend; zu WALDAU). Sie ist hier ich habe sie gesehen.	15	PETER (wie oben). O Bescheidenheit! sie schiebt das auf die
WALDAU. Still! der gnädige Herr liest. PETER. Sie ist hier auf dem Schlosse. WALDAU. Wer?	15	Blumen und es ist nichts als ihre Atmosphäre. CORDELIA. Welchen Zweck kann mein Bruder haben, mich zu einem Feste zu nöthigen?
PETER. Der Löwenschluchtische Engel, die Schwester von mein gnädigen Herrn.	20	PETER (wie oben). Arme Getäuschte! Die hat noch keinen Begriff von Verführung.
WALDAU (für sich). Daß doch das neugierige Dienstvolk Alles ausspürrt.	20	CORDELIA. Wer sein Glück nur in Träumen findet, paßt nicht zu wirklichen Freuden.
MARQUIS. Der Inhalt dieses Schreibens ist unerwartet, mir aber von großer Wichtigkeit, schade, daß er mir die Gegen-	25	
wart des liebsten Gastes, des tapferen Hermann Blau, entziehen wird. Fatal das, sehr fatal. Kommen Sie, Waldau. WALDAU (zu PETER). Und Er beobachtet das strengste Still-	25	CORDELIA. O, könnt ich jede Erinnerung verbannen. (Sinkt mit dem Kopf auf die Lehne der Rasenbank.) PETER (vortretend). Mir scheint, der Göttlichen is übel wor'n
schweigen, über die Anwesenheit des Fräuleins! MARQUIS. Ja, ja, Freund, Sein Herr darf noch nichts davon erfahren. Der Mensch könnte mir alles verderben. (Mit	30	 - ja - (Nähert sich.) Fräulein Cordelia - (Mit vieler Zartheit.) Cordelia - CORDELIA (unwillig). Was soll's?
WALDAU links ab.)	30	PETER. Ich hab grad überlegt ob ich Ihnen mit Wasser oder mit Essig anspritzen soll.
	35	CORDELIA (mürrisch). Was hast du im Garten zu suchen? PETER. In den Zimmern is alles voll Bediente, die Luft is dort so ängstlich drückend – CORDELIA. Pack dich.
		PETER (für sich). Von ihr "Pack dich" zu hören das klingt

III, 4-5 57 58 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER

10

20

reitzender, als wenn eine Andere sagt; komm in meine Arme.

CORDELIA. Was zögert denn der Dummkopf?

PETER (mit Zartheit). Ich gehe schon. (Für sich.) Wenn sie "Dummkopf" sagt, welcher Geist liegt in so einem Dummkopf - (Entzückt.) Sie ist ein Ideal - (Laut.) Ich gehe.

(Schmachtend zurückblickend.) O ja! ich gehe schon. (Rechts ab.)

5te Scene

(CORDELIA, dann KILIAN.)

CORDELIA (allein). Wo mag er weilen, der Undankbare, der mich so tief gekränkt? (Links in die Scene sehend.) Ist's

möglich - die glänzende Uniform - nein, nein, er ist es nicht – und doch – ja – Hermann ist's er kommt hierher.

KILIAN (tritt von links auf, ohne CORDELIAN zu bemerken, er ist in Offizier's Uniform, aber dienstwidrig ·legers· gekleidet). Das Fest da aufm Schloß gfallt mir recht gut, wenn man aber z'Haus ein Fest hat, als wie ich da vertauscht man sein Haus um kein Gschloß; und wann ich meine ganze ·Situation· bedenk, so wollt ich halt doch, ich wär a paar

Meilen weit von hier. CORDELIA (vortretend). Ahnen Sie vielleicht meine Nähe, und ist Ihnen diese so verhaßt?

KILIAN (äußerst befremdet). Ich bitt - wie befehlen die gnädige Frau?

CORDELIA (entrüstet). Frau?

KILIAN (sich verbessernd). Oder Fräulein man kennt sich manchmahl nicht recht aus, und fürcht sich zu plamiren

wenn man Fräule sagt. CORDELIA. Dieser Hohn ist mir neuer Beweis Ihrer niederigen DenkungsArt.

KILIAN (verlegen). Ich bin erst seit gestern ·avan ·schirt.

CORDELIA (für sich). War dieß Herz noch nicht genug gekränkt?

KILIAN (für sich). Das scheint, eine Plantirte zu sein, das kenn ich an der düstern Farb ihres Gemüths, da müssen wir

rung hervor zu bringen. (Laut.) Ja, ja, so sind die Männer! Glauben Sie mir, die Liebe dieser Schöpfungsherrn ist selten echtfärbig, beinahe nie in der Wolle, immer nur im Stück gfärbt, drum wirkt die Erfüllung ihrer Wünsche als Laugen auf diese Liebe, wie man's drüber gießt geht's aus.

suchen durch das Wasser des Trostes eine sanftere Schatti-

CORDELIA. Wie? so spricht der, der selbst – KILIAN (einfallend). Der selbst Mann ist, aber eben deswegen

des Geschlechtes schlechte Seite kennt. Uebrigens wann Eine auch Einer anschmiert, der Erdball wimmelt ja von anderweitigen Individuen. Sein Sie gscheit -(unterbricht ihn). Treuloser, du verdienst es CORDELIA

nicht, aber wisse, du hast mir die Welt gemordet. Denn meine Welt war meine Liebe -

KILIAN. Ich bitt Ihnen -

Ich bedarf nicht deines Trostes, mit einen CORDELIA. Kranze auf der Bahre wird man Cordelia von Löwenschlucht zur Grube tragen.

KILIAN (hat früher geschnupft und nießt unwillkührlich, erstaunt für sich). Was? Löwenschlucht? das is ja hernach mein Zwilling sein Gegenstand? Und sie halt mich - da hab

ich ja enorm dumm daherg'redt. (Laut.) Cordelia! (Für

sich.) Ich glaub wenigstens, Cordelia hat s' gsagt. (Laut und

mit erkünstelten Gefühl.) Cordelia! CORDELIA. O schweige der Ton kommt nicht aus deinem Herzen. – O! – (Bricht in Thränen aus.)

KILIAN (für sich). Mein Bruder is a Viechkerl das seh ich schon. (Laut.) Ich begreif wirklich nicht, wie so viele Lie-

benswürdigkeit - (Sehr zärtlich.) Cordelia! CORDELIA. Willst du zum zweiten Male mich bethören Verführer?

Verführer? (Für sich.) Ich komm da in ein sehr KILIAN. intimes Verhältniß hinein.

CORDELIA (schwärmerisch). So sprachst du an jenen Abend –

KILIAN. An welchen Abend?

CORDELIA. Wo ich die Strickleiter über die Gartenmauer warf.

KILIAN. Aha dazumal!

CORDELIA. An dem Abend wo uns Schwüre ewiger Liebe vereint.

<u>III, 5-6</u> 59			<u>60</u> DE	R FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
 KILIAN. Richtig das war an den nemlichen Abend. CORDELIA. Wo deine Worte mich die Welt vergessen machten. KILIAN. War das auch an den Abend. CORDELIA (hat ein Pouquet verloren ohne es zu bemerken). An dem Abend wo wir den Plan verabredeten daß ich zu dir fliehen, an dem Abend wo – O – (Sie weint.) 	5	5	einen Plan.) Ja, ja, – o	esehen? Er war bei ihr – (<i>Brütet über</i> das wird jetzt dem Marquis gsteckt. verborgene Leidenschaft des Marquis
KILIAN (für sich). Da ist's viel gwesen an den Abend, sehr starker Abend! CORDELIA (bemerkt den Verlust des Pouquets). Ha meine	10		muß mir jetzt als Wer blickt das zertretene Po	rkzeug der Zerstörung dienen – (Erouquet.) Ha, diese Blumen – (Hebt es chen, ihr zarter Fuß hat auf euch
Blumen wo sind sie? KILIAN. Was für Blumen? CORDELIA. Die du mir einst –		10	geruht. (Küßt das Po [meine] Liebe ist ja oh	nuquet.) So möchte ich auch enden ne Eigennutz ich weiß daß ich sie nie Kluft zwischen ·Livrée· und ·haute
KILIAN. O jeckerl, da steh ich mitm Absatz drauf. CORDELIA. Vernichtet hast du sie wie mich. KILIAN. No, wir wer'n schon wieder andere –	15		volée· ist zu unermeß kriegen, das ist der Zv	lich, aber auch kein Anderer soll sie weck, für den dieser Kopf unablässig Nur a 6 a 8 Jahreln so fort geschmie-
CORDELIA. Nein Hermann, nie, nie. (Sinkt weinend an seine Brust.) KILIAN (für sich). Jetzt ist der Moment, wo ihr mein Bruder a	1	15	det, derweil hat sie die standen, und mein gro	e Liebenswürdigkeit für immer über- ßer Zweck ist erreicht; sie welkt un- eich dem Grabe zu. [Das] is so meine
Bussel geben muß; hab ich schon so viel für ihm gethan darf ich ihn da auch nicht sitzen lassen. (Küßt sie.) CORDELIA. Nein Verräther das kommt nicht aus deinen Herzen.	20	20	Schwärmerey, und s schämen? – o nein; d'r	soll ich mich dieser Schwärmerey meisten Leut wie man's sieht sind nix Schwarm von Schwärmer aber jeder
KILIAN. Sie is mit dem Bussel nicht zufrieden.			Lied	
6 ^{te} Scene	25		[1.]	
 (VORIGE; PETER von links.) PETER. Ha er ist bey ihr! (Bleibt erstaunt stehen.) CORDELIA. Der Bediente des Bruders! (Zu KILIAN.) Flieh ich bitte dich. KILIAN. Diese Bitte kann ich dir nicht abschlagen. Leb wohl Cordelia, auf Wiedersehen. (Links ab.) CORDELIA (zu PETER). Nun, was ist's? PETER (mit gebrochener Stimme). Nichts, gar Nichts. CORDELIA. Hat dich mein Bruder gesendet? PETER. Nein ich komme von selbst. CORDELIA. Der unausstehliche Tölpel! (Ärgerlich rechts ab.) 	30	25	Er <u>schenckt</u> ihr ein Pap Jetzt <u>glaubt</u> d'Mama, e Das <u>wer'n S'</u> doch erla 2. Der <u>kummt</u> in's Parter Kampelt <u>all</u> es, was Bar	
CORDELIA. Der unausstenliche Tolpel! (Argeruch rechts ab.)			Kein <u>Frau</u> nzimmer, bi	iia t er sich ein in sein Sinn,

25

30

Schaut jetzt mehr auf's Stuck, es schau'n alle auf ihn, Es flieg'n ihm die Herzen zu, Dutzendweis' glei, Das wer'n S' doch erlauben, das is Schwärmerey.

3.

Von der Theuren nimmt ein Cadett Abschied und schwiert, Daß er s' heurath, sobald er Major werden wird, 's Madl denckt sich, das wird sich in d'Länge wohl zieg'n, Doch Geduld nur am End' wer'n wier dennoch uns krieg'n, Auf jeden Fall bleib'n wier bis dorthin uns treu, Das wer'n S' doch erlauben, das is Schwärmerey.

4.

Zur Wassercur hab'n d'Leut' jetzt blindes Vertrau'n, Doch wie's Mancher braucht thut nicht viel außaschau'n; Er tunckt auswendig in kaltes Wasser sich ein, Aber inwendig blenzelt er Punsch, Schnapps, und Wein, Er glaubt aber fest, er wird g'sund bleib'n dabey, Das wer'n S' doch erlauben, das is Schwärmerey.

5.

Der macht ein Lied über die Stutzer mit Sporn, Über d'Frau'nzimmer-Mieder, wattiert hint und vorn, Über d'Köchin, die in .tull anglais · gekleid't war, Oder über die Schnauzbärt', und Backenbärt' gar, Und glaubt, der Gedancken der is nagelneu, Das wer'n S' doch erlauben, das is Schwärmerey. (Ab.)

VERWANDLUNG

(Gallerie im Schlosse, im Hintergrunde 3 große verschlossene Flügelthüren, rechts vorne die allgemeine Eingangsthüre, weiter zurück eine Thüre, welche in die Zimmer des Marquis führt; links vorne eine Tapetenthüre.)

8te Scene

(ROSERL, STURM treten von der Seitenthüre rechts vorne auf.)

ROSERL. Ich kann Ihnen nicht sagen, mein lieber Herr Sturm, wie ängstlich mir ums Herz ist, ich krieg mein Kilian gar nicht zu sehen.

Seyn Sie ruhig, der Bruder muß ja doch einmal zuru[c]k kommen.

ROSERL. Aber wann und was kann bis dahin? -Wir wollen das Beste hoffen. Ich habe alle Anstalten getroffen, daß wenn er kommt, er sogleich -

9te Scene

(VORIGE; KILIAN aus rechts vorne.)

KILIAN. Ich bin verloren, Roserl. Gut daß ich dich find ich bin verloren.

ROSERL. Himmel, was ist gschehen? KILIAN. Ich bin verloren!

ROSERL. Red Kilian red!

STURM. Sie haben den Kopf verloren sonst ist nichts.

Der Herr Marquis hat ein Brief vom Kommandanten kriegt. -

ROSERL (ängstlich). Und was steht da drin?

KILIAN. Das weiß ich nicht aber, der Kammerdiener sein Schwiegersohn hat mitn Stallmeister seiner Schwester gsprochen und die hat vom Zimmerwarten seiner Mahm erfahren, daß der Brief mich betrifft.

STURM. Ha! daraus folgt noch nichts.

KILIAN. Nichts gar Nichts, als das Alles entdeckt ist, daß mein Bruder erschossen wird, wenn s' ihn kriegen, daß [s'] mich erschießen, weil s' mich schon haben und daß meine Roserl, bald statt ein Lebendigen bürgerlichen Färbermeister eine militärische Leiche in die Arme schließen wird. (Erschrocken nach der sich eben öffnenden Seitenthüre

rechts rückwärts blickend.) Ach der Marquis!

<u>III</u> , 8–11 <u>63</u>		DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
10 ^{te} Scene		Anführer der dort stationirten Gensdarmen-Abtheilung Bellmont ist vor wenigen Tagen als Opfer seines Muthes
(VORIGE; MARQUIS aus rechts rückwärts.)		geblieben. KILIAN. Der Bellmont? Is mir unendlich leid um den Bell-
MARQUIS (mit einen offnen Brief und mehreren großen Pa- pierrollen in der Hand). Gut daß ich Sie finde mein Bester, ich habe Ihnen Wichtiges zu verkünden. KILIAN (mit zitternder Stimme, zu den ANDERN). Mein Todes-Urtheil – jezt wird's publicirt.	5	mont. (Für sich.) Ich hab nicht die Ehre gehabt. MARQUIS. Auf den Posten des Gefallenen muß der Kommandant einen Mann hinsenden – KILIAN (einfallend). Freilich da muß er Einen hinschicken. MARQUIS (fortfahrend). Einen Mann –
STURM (leise zu ihm). Seid kein Narr! Meister!	10	KILIAN. Der sich nix draus macht, wenn er auch fallt.
ROSERL (eben so). Du vergißt in der Angst allen militärischen Anstand.	10	MARQUIS. Einen Mann dessen Heldensinn die Spanne [des] Lebens für nichts achtet, einen Mann von erprobter Tap-
MARQUIS. Sehen Sie dieses Schreiben des Herrn Kommandanten – (<i>Erblickt</i> ROSERL.) Wer ist dieses Frauenzimmer?		ferkeit und der Mann sind Sie[.] KILIAN <i>(in den Stuhl zurücksinkend)</i> . Was haben S' gsagt?
KILIAN (verlegen). Das, das is, – das is – STURM. Das is meine Frau die Marketenderin und da unsere ganze Truppe zum Feste geladen ist, so habe ich –	15	MARQUIS (in den Papieren blätternd). Der Muth den Sie gestern bewiesen, ist uns Bürge für Ihre künftigen Thaten.
MARQUIS. Die Frau auch mitgenommen, nun das ist recht, laßt uns aber jezt allein.	15	KILIAN. Das is zu schmeichelhaft. MARQUIS. Da sich aber, wie gesagt, der Schauplatz dieser
STURM (geht). ROSERL (folgt ihm zögernd).	20	Actionen auf meine dortige Besitzung zieht so will ich Ihnen hier die Situations-Pläne zeigen.
KILIAN (zu ROSERL). Du, mir wird übel. ROSERL. Sey doch gscheit. KILIAN. Eine Umarmung, die letzte vielleicht diesseits der	20	KILIAN (sich sammelnd). Aha die Pläne, schau'n wier s' an, mir woiselt Alles vor die Augen. Na es wird doch mein Bruder [-]
Ewigkeit. (Umarmt sie.) MARQUIS (der in den Papieren geblätert). Sehen Sie [-] (Er-	25	MARQUIS. Es ist der Wunsch des ·Commandanten · daß die bebauten Theile des Gutes so viel es der Dienst verträgt ge-
blickt die Umarmung.) Wollen Sie gefälligst – der Auftrag des Herrn Kommandanten ist höchst ernster Art.	25	schont werden. Ihre Aufgabe ist es daher die ·Actionen· in die höher gelegene Gegend hinüberzuziehen.
KILIAN (verlegen). O ich bitte – (ROSERL und STURM ab.)	30	KILIAN. Wie 's gefällig ist. MARQUIS. Hier können Sie sich gleich ·orientiern ·. (Zeigt Pläne.)
11 ^{te} Scene		KILIAN. Aha ich · orientier · mich sehr gut. Das Grüne aber da is sehr fleckig in der Farb.
(MARQUIS, KILIAN.)		MARQUIS. Das ist eben der Wald, welcher Ihnen bey der ·Ex-
MARQUIS. Ihr Kommandant hat die Nachricht erhalten, das 10 Meilen südlicher an der Grenze die Räuber-Einfälle vom jenseitigen Gebiet herüber immer mehr überhand nehmen; die Sache betrifft mich besonders, weil der Schauplatz	35	pedition· von großem Nutzen seyn kann. Sie können diese Schlucht hier als ·Defilée· benutzen. KILIAN. Die Schlucht als ·Defiler·, ja das können wier thun, warum soll diese Schlucht kein ·Defilée· seyn. MARQUIS. Ich sehe daß wier in unsern Ansichten überein-
dieser Scharmützel sich auf eines meiner Güter zieht; der	40	stimmen.

<u>III</u> , 11–12 65		(66	DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
KILIAN. Vollkommen, äußerste Übereinstimmung. MARQUIS. Behalten Sie gleich die Pläne.]	LÖWENSCHLUCHT. zufordern.	Ich komme dißmahl nicht[,] Sie heraus-
KILIAN. Wenn Sie wollen so behalt ich s' gleich. (Legt sie un-		1		las is schön von Ihnen.
geschickt klein zusammen.)			LÖWENSCHLUCHT.	
MARQUIS. Das Unangenehmste ist nur, daß Sie vor geendig-	5 5	5	meines Hierseyns v	
ten Feste in längstens Drey Stunden abreisen müssen.]		müssen S' Ihnen ganz abg'wöhnen.
KILIAN. In 3 Stund'.				Die Bitten und Vorstellungen des Herrn
MARQUIS. Mir ist diese Eile gewiß unangenehmer als Ihnen.				einen gerechten Grimm gemildert. Hier
KILIAN (für sich). Das glaub ich just nicht. Sollt' man denn				hre Briefe an meine Schwester, geben Sie
da gar keinen Aufschub –	10 1	10	mir die ihrigen zur	
MARQUIS. Sie kennen die Strenge des Dienstes sowohl, als]	KILIAN <i>(in großer V</i>	Verlegenheit). Die Brief soll ich zuruckge-
die des ·Commandanten ·.			ben die Ihre Schwe	ester an mich geschrieben?
KILIAN. Verfluchte G'schicht; das is halt für einen Menschen]	LÖWENSCHLUCHT.	Nicht Einer darf in Ihren Händen
der heurathen will und der überdiß –				tig) verstehen Sie mich.
MARQUIS. Aha ist es das?	15 1	15]		– ja seh'n Sie, mein bester Herr Löwen-
KILIAN <i>(für sich)</i> . Oje jetzt hätt ich mich bald verschnappt.				e – ich hab sie nicht bey der Hand.
MARQUIS (für sich). Es wird gehen so wie ich mir gedacht.]		Keine Minute Aufschub, ich gehe Ihnen
(Zu KILIAN.) Diese Heurath anbelangend habe ich schon				, bis Sie mir die Briefe geben.
Einleitungen [-] rechnen Sie ganz auf meine Verwendung.]		Höllen existenz ! (Laut.) Ich habe diese
Hier sind Ihre Zimmer (auf lincks deutend) der Ausgang	20 2	20	Briefe der Vernicht	
rückwärts führt in die Orangerie, dort erwarte ich Sie in				Das glaub' ich Ihnen nicht.
einer Stunde. Auf Wiedersehen, mein Herr, ich hoffe auf]		nen sag', ich habe diese Briefe – mit einem
(geheimnißvoll schmunzelnd) recht ein fröhliches Wieder-			Wort, sie sind vern	
seh'n. (Geht rechts vorne ab.)			LÖWENSCHLUCHT.	Sie wollen mich zum Besten halten.
	2	25		e Sache und bey der Herausforderung [-]
12 ^{te} Scene				nur nicht gleich wieder in der Höh', das wenn Sie sanft seyn, da sind Sie so ein
1200 Scene	25		lieber Mann.	weilii sie saint seyn, da sind sie so ein
(KILIAN dann LÖWENSCHLUCHT.)		1		Meine Geduld hat geendet, nur mit Blut
(KILIAN WITH LOWENSCHLOCHI.)	,	30	kann die Sache –	Weine Geduid hat geendet, hur init blut
KILIAN (allein). Jetzt wird 's mir z'bunt, ich bin mehr	2			Blut, aber mit kaltem Blut kann die Sache
Nannerl als was anders, für was für eine Heurath will sich		,		len. (Für sich.) Halt da kommt mir ein
denn der verwenden? meine Heurath die richt' i schon				ese Art kann ich mich vielleicht von der
allein, wenn nur mein Bruder einmahl da wär!	30			Raubzüge befreyen.
LÖWENSCHLUCHT (von rechts rückwärts auftretend). Sie		35]		Wozu das Zögern? Entweder, oder!
suchte ich schon überall mein Herr.				er beym Entweder. Sollte denn die Sache
KILIAN (ganz vernichtet). Der Löwenschlucht. Der Mann is				Heurath zwischen mir einerseits und der
mir als wie eine lebendige Daumschrauben, ein personifi-				andrerseits · amalgamiert · werden können?
cierter 3 ^{ter} Grad der Tortur.	35]		Versteh' ich Sie recht? Wahrlich Sie sind
	4	40		Herr Blau. Jetzt begreiff' ich Ihr Beneh-
				- ~

<u>III, 12–14</u> 67			68 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
men, was Ihr Heldensinn meinen Drohungen gewiß versagt hätte, das gesteht Ihr edles Herz mir freywillig zu. KILIAN. Die Mariage wird sich also graviern. LÖWENSCHLUCHT. In meine Arme Schwager. (Umarmt ihn stürmisch.) KILIAN. Die Brautständ können also gleich anfangen. [(Für sich.)] Mit welcher Hardiess' als ich abschließ für meinen	5	5	KILIAN. Wenn ich heurathen soll is es nicht möglich. Wier brauchen doch zweymahl 24 Stund bis zum Ver[lo]bungsfest, dann vertrenzen sich noch a Acht Tag bis zu der Hochzeit wie nix, wie kann ich da in 3 Stund zu die Räuber. LÖWENSCHLUCHT. Da muß Aufschub erwirckt werden. KILIAN. Ja Aufschub ist die Hauptsache, das is der eigentliche Zweck.
Brudern, der wird schauen. LÖWENSCHLUCHT. Vergessenheit meiner vorigen Härte.			LÖWENSCHLUCHT. Ich will alles dran setzen ihn zu erwirken. Lebt wohl indessen Schwager. Ich spreche mit dem
(Reicht ihm die Hand hin.) Nur Eintracht und Bruderliebe – wahrhaftig ich bin so gerührt – (Sich die Augen trocknend.)	10	10	·Commandanten· mit dem Marquis. Es wird alles von mir in Ordnung gebracht. (Ab rechts rückwärts.)
KILIAN. Da muß ich schon auch einige Rührung zeigen. (Mit gebrochener in Thränen übergehender Stimme.) Gewiß die Verbindung mit der Cordelia ist die Krone meiner			15 ^{te} Scene
Wünsche – meiner Hoffnungen – meiner <i>– (Bricht in Thränen aus.)</i>	15		(KILIAN allein.)
LÖWENSCHLUCHT. Mein[e] Brust muß sich durch Freudenthränen Luft machen. (Weint auch.) – An mein Herz			[KILIAN.] Ich werd' doch ein Bruder seyn der sich g'waschen
Bruder. (BEYDE stürzen sich in die Arme.)		15	hat, was ich alles thu' und unternimm, na wenigstens erreich' ich meinen Zweck und rett' mein Brudern von Unglück, ich kann doch sagen, ich bring' mein Geld dabey heraus, und das
13 ^{te} Scene	20		is eine gewichtige Red'. Man glaubt nicht wie selten man im Leben mit Wahrheit sagen kann, Da bring' ich mein Geld
(PETER; DIE VORIGEN.)		20	dabey heraus.
PETER (tritt zur Thüre rechts rückwärts ein, sieht die Umar- mung und bleibt ganz erstaunt stehen). Er umarmt ihn, und			Lied (dann lincks Seitenthüre ab.)
ich hab drauf g'rechnet daß er 'n erschießt, so werden doch alle meine Hoffnungen getäuscht! (Ab.)	25		1.
			Oft laden eim d'Leut zu ein Hausconzert ein, Man opfert den Ab'nd, um nicht unhöflich z'seyn,
14 ^{te} Scene		25	A Sohn von zwölf Jahr'n, man möcht h'nausfahrn beym
(DIE VORIGEN ohne PETER.)			Dach, Der geignt, macht dem Beriot 's ·Tremolo· nach, Die Tocht'r hat a Stimm, die zerreißt eim das Ohr,
LÖWENSCHLUCHT. Männer verstehen sich schnell – KILIAN. Und wier sind gar a Paar Curiose Männer. Jetzt is aber noch ein ·Casus·, ich soll 's ·Commando· gegen die Raubzüge übernehmen. In Drey Stund muß ich fort.	30	30	Tragt die Ari der Ungh'r aus'n Belisar vor; Der jüngste Herr Sohn, der das Haupt-Genie ist, A Bub von Neun Jahr'n spielt Ettüden von Lis[z]t; Und man muß All's Dreymahl hör'n vor lauter ·Applaus
LÖWENSCHLUCHT. Ist das möglich?			Da bringt man auf Ehre sein Geld nicht heraus.

15

20

30

15

25

DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER

2.

Früher hab' ich manch Wirthshaus recht gern frequentiert, Man hat gessen und trunck'n und mit d'Freund ·discuriert, Jetzt muß m'r allweil Musik hör'n[,] und dann wie schön, A Paar steig'n au'm Tisch[,] spiel'n aus die Räuber a Scen', Und wer bey solchen Kunstgenuß laut redt, reskiert Daß er von d'Enthusiasten hinausg'worffen wird, Is a Paus'n[,] a Gottscheber-Bub eim überlauft, Daß m'r ihm ·Actien· auf a Pomranzen abkauft, 's wird eim völlig der Kopf dumm[,] man wär' lieber z'Haus, Da bringt man auf Ehre sein Geld nit heraus.

3.

A Landparthie mach'n en famill is sehr schön, Doch is dabey viel Gift und Gall auszusteh'n, Da hat 's kleine Madl in d'Erdbeer' sich g'setzt, Da der Sohn sich beym Baumkraxeln d'Hosen durchg'wetzt, A ·Chevalier· führt die Tochter, er is eing'lad'n wor'n, Die geh'n einmahl z'weit hinten, dann wieder z'weit vorn; Beym Essen da rauffen die kleinsten zwey Bub'n, Und schütt'n auf d'Mama a Soßsier rothe Rub'n, In ein Hauptverdruß kommen s' auf d'Nacht alle z'Haus, Da bringt man auf Ehre sein Geld nicht heraus.

4.

Man geht auf d'Redout und man is ganz beglückt, Weil a Mask' eim die Hand mit viel Zärtlichkeit drückt, "Aum Kohlmarkt morg'n komm' ich, au'm Hut a roth's Band, Und wenn ich vorbeygeh mach' ich's so, mit der Hand." Um 11 Uhr is d' B'stellung[,] 's geht alles nach Wunsch, In der Freud' zahlt man Zuckerln, ein ·Bavrois·, ein Punsch. 's Tag's d'rauf stürzt m'r au'm Kohlmarkt – da kommt 's rothe Band,

Und a auschieche Schachtel macht's so mit der Hand. 's wird eim völlig mis'rabel, man flücht in a Haus, Denn da brächt man auf Ehre sein Geld nicht heraus.

5.

70

Man hat viele Töchter, die Töchter kein Mann, Jetzt giebt man ein Ball[,] vielleicht bringt m'r a Paar an, Man kleid't d'Madln reitzend, junge Herren recht galant, Wer'n eing'lad'n, die finden die Madln int'ressant, D'Madln tanzen daß s' Lungel und Leber reskier'n, Amur'n wer'n ang'fangt, doch wolln s' zu kein Ziel führ'n, Nach'n Fasching da zählt man die Häupter der Lieb'n, Und 's fehlt kein theures Haupt alle seyn sitzen blieb'n, Und d'jungen Herrn richt'n eim noch d'Madln brav aus Da bringt man auf Ehre sein Geld nicht heraus.

6.

Man hat eine Einnahm' is 's Haus etwan leer, Kein Gedanken g'steckt voll is ·Gall'rie· und ·Parterr'·, 's wird vielen nicht gut weg'n der Hitz und weg'n Druck, Irzt g'schieht's noch daß dem Anderen wird üb'l über's Stuck. Das gifft eim doch macht man sich nicht sehr viel draus, Wenn auch d'Leut' sag'n heut bringt man sein Geld nicht heraus.

Ganz anders is's, wenn man 's Stuck selbst dichten thut, Da is das a Neb'nsach', ob d'Einnahm is gut; Wenn's noch Zehnmahl so voll wär, und 's fehlt' Ihr ·Applaus.

Da brächt' ich trotz All'n denn mein Geld nicht heraus.

16te Scene

(ROSERL, PETER kommen von Seite rechts rückwärts.)

Wie ich Ihnen sag so ist es. PETER. Mir scheint der Herr is verrückt. ROSERL.

Die Fraule hat er in Garten, den Brudern hat er im

Zimmer umarmt, und lebenslängliche Umarmung wird die Folge seyn –

ROSERL. Wer weiß was der Herr g'seh'n hat.

Mädchen auf dir allein beruht meine Hoffnung, du kannst diese Schreckensmariag hintertreiben.

<u>III, 15–18</u> 71			72 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
ROSERL. Laß mich der Herr ung'schoren. PETER. Dich hat er ja auch geliebt, laß ihn nicht aus, reiß ihn wieder an dich, zeig daß deine Schönheit keine 'Chimereist. Mädchen – (Auf seine Knie stürzend.) biethe alles auf was dir die Natur an Reitzen verliehen hat. (KILIAN tritt aus der Seitenthüre lincks.) 17te Scene	5	5	das heißt ich hab' ihm gesagt daß ich die Schwester heurathen werd – denn sonsten [–] ROSERL. Hörst du das Ding kommt mir jetzt schon verdächtig vor. KILIAN. Ich thu' ja Alles nur für mein Brudern. Ich verschieb' die Hochzeit von ein Tag bis zum andern, bis der Bruder kommt, heurathen thut nacher er, ich ·supplicir· 'n nur in die Brautständ'. ROSERL. Das wär nicht übel, da werden wier um eine Ände-
(KILIAN; DIE VORIGEN.)		10	rung bitten. KILIAN. Aber Roserl laß dir nur erst den Grund, warum ich –
PETER (ohne KILIAN zu bemercken fortfahrend). Und er müßte mehr als Hackstock seyn wenn er – ROSERL. Kilian da schau den Narren an. PETER (erschrocken sich langsam aufraffend). Jetzt dürfte ein empfindliches Strafgericht über mich ergehen. KILIAN (der mit ROSERL gesprochen[,] lacht laut). Hahahahaha! PETER. Er lacht, er sieht mich zu den Füßen des Mädchens und prügelt mich nicht, das ist vollendete Gleichgültigkeit gegen diese, und mit der Fräulein is es richtig. KILIAN. Fahr der Herr ab. PETER (traurig). Und er prügelt mich nicht. Wie glücklich wär ich wenn er mich jetzt tüchtig durchgewixt hätt, da könnt' ich noch hoffen, daß er von der Cordelia laßt, so aber geh' [ich] ungeprügelt von dannen, und die letzte Hoffnung schwindet. (Ab rechts rückwärts.)	15	15	19te Scene (MARQUIS; DIE VORIGEN.) MARQUIS. Lieber Freund. (ROSERL erblickend.) Madam lassen Sie uns allein. ROSERL (macht ein Knix; MARQUIS sieht in einen Brief.) (Zu KILIAN.) Wart nur. KILIAN. Nein, bös derfst nicht von mir geh'n. A Bussel Roserl! (Küßt die zur Thüre rechts rückwärts Abgehende halb mit Gewalt, der MARQUIS sieht sich um und bemerckt das.)
18te Scene (KILIAN, ROSERL.)	25	25	(MARQUIS, KILIAN.) MARQUIS. Aber mein Bester, solche Späße müssen Sie lassen. KILIAN (sehr verlegen). Es war nur – MARQUIS. Sie scheinen sich etwas schwer in Ihre neuen Ver-
 ROSERL. Er hat g'sagt du [hättest] a Fräule umarmt. KILIAN. Umarmt das wüßt ich wircklich nicht. G'red't hab ich mit der Fräulein Löwenschlucht. ROSERL. Gered't, also doch – ohne Zweifel von Lieb und Heurath. KILIAN. 's Heurathen hab' ich ihr'm Brudern versprochen, 	30	30	hältnisse zu finden. KILIAN. Die Verhältnisse sind so nagelneu – MARQUIS. Nun, ein fester Wille besiegt leicht die Macht alter Gewohnheit, zudem wird der neue Stand in den Sie jetzt treten [–] KILIAN (frappiert). Ein neuer Stand –

III, 18–21 73	
MARQUIS. Ja, ja Freund diß Schreiben wird Sie angenehm überraschen, es geht alles schneller, als Sie glauben. Der Kommandant schreibt mir hir daß er Ihre Dienste bey der bewußten ·Expedition · durchaus nicht missen und nicht den kleinsten Aufschub' gewähren kann. KILIAN (kleinlaut). Also kein Aufschub? MARQUIS. Demungeachtet soll der Dienst dißmahl den	5
Wünschen Ihres Herzens nicht störend entgegentreten. Nun Freund, ahnen Sie noch nichts?	
KILIAN (verblüfft). Nicht das Geringste. MARQUIS. Ihre Verbindung mit Fräulein von Löwenschlucht wird sogleich vollzogen, in meiner Schloßkapelle werden Sie noch in dieser Stunde getraut. KILIAN (für sich). Mich trifft der Schlag.	10
MARQUIS. Der Kommandant den ich jeden Augenblick erwarte wird selbst Zeuge Ihrer Verbindung seyn. Bereiten Sie sich eiligst vor zur feierlichen Handlung. Adieu indessen, lieber Freund. (Rechts vorne ab.)	15
21 ^{te} Scene	
(KILIAN, dann STURM, WETTER und SCHLAG.)	20
KILIAN (allein[,] in den Stuhl sinkend). Zuckerwasser! – Mandelmili! – [Barbarois]! – Lemonadi! – Gfror'ns! – Gar nix Kühlendes da!? – Mir bleibt die Stimm aus, ich hab viel für mein Brudern gethan, aber auch die Zwillingsliebe hat ihre Grenzen, heirathen für ihn, das geht ins dunkelblaue hinüber.	25
STURM (in großer Eile mit WETTER und SCHLAG von links auftretend). Geschwind Meister Blau, geschwind!	
KILIAN (schwach). Ich bin ganz matsch. STURM. Geschwind, da drinnen sind eure vorigen Kleider. SCHLAG (zu KILIAN). Ihr macht ja verdammte Streiche. WETTER. Uns alle so zu täuschen!	30
KILIAN (ist aufgesprungen). Is etwan gar? STURM. Kommt nur. (Zieht den ganz verdutzten KILIAN in die Seitenthüre links.)	35

22te Scene

74

(SCHLAG, WETTER.)

WETTER. Unser Hermann kann doch von Glück reden.

SCHLAG. Seine Tapferkeit verdient es auch, den berüchtigten, gefürchteten Räuberhauptmann im Zweykampfe zu

DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER

erlegen ist keine Kleinigkeit.

WETTER. Ja, wenn's nur Zweykampf gewesen wäre -

SCHLAG. Ich weiß er war allein gegen drey.

WETTER. Daß ihm aber das auf der Rückkehr so in den Wurf kam darin besteht das Glück. SCHLAG. Der Kommandant hat ihm nun natürlich sein Aus-

bleiben verziehen und Bestätigung der in seiner Abwesenheit durch Zufall und Täuschung für ihn errungenen Beförderung wird ohne Zweifel noch erfolgen.

WETTER. Ist glaub ich schon erfolgt.

(Die Flügelthüren im Hintergrunde öffnen sich, und biethen die Aussicht in einen tiefen festlich erleuchteten Saal.)

SCHLAG. Du hier wird jetzt vermuthlich große Gesellschaft seyn, da gehen wir in den Gartensaal hinab zu unserer Tafel, und lassen Hermann Blau hoch leben.

WETTER. Ja das wollen wir. ([BEYDE] in die Seitenthüre links ab.)

23te Scene

(HERMANN, VON DORNBERG. BEIDE treten aus der Seitenthüre rechts rückwärts auf. HERMANN in Officiers-Uniform.)

Wahrhaftig mit Bewunderung und Staunen DORNBERG. erfüllt uns Alle Ihre Heldenthat.

HERMANN. Sie an meiner Stell hätten gewiß nicht weniger gethan. Wissen Sie aber auch schon, daß mein Bruder unter-

dessen Heiraths·präliminarien· hier für mich geschlossen hat? DORNBERG. Doch nicht gegen Ihre Neigung? oder wäre

Ihnen Fräulein Löwenschlucht gleichgültig? HERMANN. Keineswegs, ich bin verliebt in sie, nur das Heirathen überhaupt, war bis jetzt nicht nach meinem Sinn, mein Hang zu Liebesabentheuern -

<u>III, 22-25</u> 75			76 DER FÄRBER UND SEIN ZWILLINGSBRUDER
DORNBERG. Hätte dießmal die traurigsten Folgen für Sie haben können. HERMANN. Ja wohl, und denken Sie sich, mit dieser qualvollen Aussicht, hab ich einen endlosen Nachmittag und eine			ROSERL (allein im Vordergrunde). Ich bin erstarrt! Träum ich? wach ich? Hab ich recht gehört? – Kilian – er heirath sie? (Wankt zu dem Stuhl.) PETER (desparat von rechts eintretend). Und sie heirathet ihn,
noch endlosere Nacht in einem GarderobKasten stecken müssen. Der Mann an der Thür, die Frau in Verzweiflung kein anderer Zufluchtsort da. Es wäre mir zwar ein Leich- tes gewesen mich zu befreyen aber die Frau hätt ich dadurch Preis gegeben, und mein Grundsatz ist, eher den	5	5	das ist das Schrecklichste. (Im Saale sieht man die GESELLSCHAFT HERMANN bewillkommnen, der MARQUIS und der COMMANDANT führen ihm das FRÄULEIN CORDELIA zu und stellen das BRAUTPAAR der GESELLSCHAFT vor[.] LÖWENSCHLUCHT folgt
Tod, als eine Frau die uns beglückt, ·compromitiren·. DORNBERG. Diese Denkungsart macht Ihrem Herzen Ehre aber – HERMANN. Von nun an derley Abentheur aufgeben meinen	10	10	mit dem NOTAR, der Ehekontrakt wird von dem BRAUT- PAARE unterzeichnet, Glückwünsche der GESELLSCHAFT, alles dieses sieht man hinten im Saale vor sich gehen während vorne folgende Scene gespielt wird:)
Sie? Sie haben Recht[,] das Glück hat viel für mich gethan,			PETER (mit großer Spannung in den Saal sehend). Man führt
daß ich's nicht mehr auf ähnliche Art versuchen darf; ich will einmal solid werden, es ist beschlossen –	15	15	sie in seine Arme, er küßt ihre Hand. ROSERL (ebenso wie PETER). Kilian! Ungeheuer! PETER (wie oben). Der Notarius legt den ·Contract· vor. ROSERL (wie oben). Das is meine letzte Stund!
24 ^{te} Scene			PETER. Das is meine vorletzte Minuten! Wenn nur eine einzige · Clausel· nix nutz wär! Nur Verzögerung nur Frist.
(ROSERL; DIE VORIGEN. ROSERL tritt aus der Seitenthüre rechts vorne, ohne von den BEIDEN bemerkt zu werden.)		20	Umsonst sie schreiten zur Unterschrift. ROSERL (in größter Angst). Wenn ich mich nur hinein trauet! PETER. Sie unterschreibt –
HERMANN (in seiner Rede fortfahrend). Ich heirathe das Fräulein von Löwenschlucht.	20	25	ROSERL. Er auch – Ach – Ach! (Sinkt ohnmächtig in den Stuhl.)
DORNBERG. Recht so. (BEIDE gehen in den Saal ab.)			PETER. Das war ein Dolchstich für dieses Herz. (Sich mit der Hand über die Stirne fahrend.) Nur Zerstreuung – eigentlich mehr Betäubung als Zerstreuung – (Sich fassend.) Ich
25te Scene		30	will jetzt trinken, trinken bis ich umfall vor Rausch, das allein kann mich aufrecht erhalten. [(Rechts ab.)]
(ROSERL allein. Im Hintergrunde Gesellschaft von HERREN und DAMEN. Wie DORNBERG und HERMANN in den Saal treten füllt sich der Saal mit GÄSTEN während folgenden sehr kurzen Chor.)	25		26 ^{te} Scene
Kuizen Chor.)			(ROSERL, KILIAN, dann STURM. DIE GESELLSCHAFT im Saale.)
CHOR. Man spricht nicht von dem Fest allein Es soll zugleich auch Hochzeit sein. Wir werden sehn Was wird geschehen.	30	35	DIE GESELLSCHAFT. Hoch lebe das Brautpaar! KILIAN (aus Seite links kommend in seinen früheren Anzug als Färbermeister gekleidet). Roserl! Roserl! (Sie erblikkend.) Was ist dir denn Roserl?

<u>III</u> , 25–26 77	
ROSERL (sich aufrichtend). Diese Stimm? – Kilian! – ist's möglich? – dort – und hier – und –	
KILIAN. Tschaperl, das is ja mein Bruder.	
STURM (aus links). Der Wagen ist bereit.	
KILIAN. Komm nur gschwind. Wir fahren zu unserer Hochzeit nach Haus.	5
ROSERL (in höchster Freude). Mein Kilian!	
KILIAN. Aber meinen Brudern muß ich vorher noch umarmen, jetzt hab ich ihn erst so recht von Herzen gern,	
seitdem ich so in der Beitz war wegen seiner. (Nach den Saal blickend.) Da ist er! (Will ihm entgegen.)	10
ROSERL (ihn zurückhaltend). Aber bedenk doch die Gesellschaft.	
KILIAN. Und wenn die ganze Welt da drin in der Gsellschaft	
wäre ich muß zu ihm. (Eilt nach dem Saal.)	15
HERMANN (welcher hier von einer andern, in Gestalt sehr	
ähnlichen Person dargestellt wird, kommt ihm entgegen). KILIAN. Bruder Hermann. (BEYDE stürzen sich in die Arme.)	
CHOR DER GESELLSCHAFT.	
Es blühen der Freuden gar viel Ihnen noch,	20
Es lebe das Brautpaar und ZwillingsPaar hoch!	
(Unter passender Gruppierung fällt der Vorhang.)	
(Ende)	